

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 200 900 kusov.

Tlačí VERSUS, a.s.  
Roznáša KOLOS, s.r.o.  
Evidenčné číslo: EV 3101/09  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6  
811 01 Bratislava 1  
Telefón: 5441 0028, 5441 6473  
Fax: 5464 2363  
Šéfredaktor: Radoslav Števčík  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 5. novembra 2009

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XII. ~ Číslo 37

## Uverejňujeme zoznam kandidátov na poslancov BSK

BRATISLAVA

Termín župných volieb sa blíži, a keďže krajská samospráva nezabezpečila, aby každý volič dostal zoznam kandidátov, Bratislavské noviny ako obvykle prinášajú mená adeptov na kreslá poslancov. Keďže noviny sú distribuované iba v Bratislave, uverejňujeme len zoznam kandidátov v bratislavských volebných obvodoch.

Zoznam všetkých kandidátov na poslancov zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja však je už takmer dva týždne zverejnený aj na našom webe [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk), kde postupne pribúdajú aj profily a volebné programy kandidátov. Z 322 bratislavských kandidátov už túto možnosť využila viac ako tretina, ďalší majú možnosť do štvrtka 12. novembra 2009, keď sa končí volebná kampaň.

O každom z kandidátov na župana a na krajského poslanca môžu čitatelia Bratislavských novín na webe aj diskutovať. Kto nechce kupovať mačku vo vreci, môže sa na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk) oboznámiť s kandidátmi a s názormi ostatných čitateľov-voličov. (red)

## Na webe zatiaľ vedú Frešo, Zahradník, Beňo

BRATISLAVA

V hlasovaní na [banoviny.sk](http://banoviny.sk) zatiaľ vedie Pavol Frešo, ktorý by podľa návštevníkov webu získal 38 % hlasov, na druhom mieste je Branislav Zahradník s podporou 31 % hlasujúcich, tretí je Robert Beňo, ktorému dalo hlas 24 % hlasujúcich. Do pondelka 2. novembra hlasovalo 11 856 čitateľov.

S väčším odstupom nasledujú Vladimír Bajan (5%) a Peter Pilinský (2%), ostatní kandidáti na predsedu Bratislavského samosprávneho kraja neziškali ani jedno percento hlasov. Keďže o hlasovanie je veľký záujem, rozhodli sme sa ponechať možnosť hlasovať v internetovej ankete Bratislavských novín do konca volebnej kampane, teda do 12. novembra 2009. Napriek tomu, že výsledky ankety nie sú reprezentatívne, orientačne naznačujú, akí aktívni sú priaznivci kandidátov na post bratislavského župana. Výsledky netreba vonkoncom preceňovať, je totiž veľký rozdiel hlasovať od stola cez internet, alebo ísť druhú novembrovú sobotu do volebnej miestnosti a vhodiť do volebnej urny hlasovací lístok. (red)



Cintoríny počas víkendu zaplnili nielen starší ľudia, ale prišli aj tí najmladší.

FOTO - SITA

## Dušičky boli tento rok zvlášť pokojné

BRATISLAVA

Nedeľňajší Sviatok všetkých svätých a následnú Pamiatku zosnulých zvládla Bratislava asi najpokojnejšie za posledné roky. Polícia neevidovala žiadne veľké priestupky, pokoj bol na cestách, v pohode sa riešili aj plné parkoviská či chvíľkové návaly pri cintorínoch.

Žiadne veľké zápchy nemali ani na Ružinovskom cintoríne. Parkovisko pred cintorínom bolo síce beznádejne plné, ale službukonajúci policajti usmerňovali vodičov a navyše konečne sa urobil systém vjazd - výjazd, čiže na parkovisko sa vchádzalo oproti vchodu do cintorína a výjazd áut bol úplne inde.

Pomohlo to predísť chaosu na parkovisku, čo si pochvaľovali takmer všetci, ktorí prišli na cintorín. Chvíľkové napätie vyvolalo iba spadnuté trolejbusové vedenie a menšie ťuknutie dvoch nepozorných vodičov. Menšou chybičkou krásy je slabšie označenie. Osobitne tí, ktorí nechodia na cintorín tak často, by privítali označenie šípkami „Východ“, pretože najmä večer ľudia často blúdia. Vodičov prichádzajúcich na cintorín Slávičie údolie trochu obmedzovala výstavba v jeho blízkosti, ale aj tu sa dalo zvládnuť všetko v pohode a bez veľkých nervov. Pomohli tomu aj skrátené intervaly autobusových liniek, ktoré využilo množstvo návštevníkov.

Bez problémov zvládli Dušičky aj v Krematóriu, kde tiež nezaznamenali žiadne nepríjemné udalosti, čo svedčí o tom, že ľudia si dali pozor nielen na svoje veci, ktoré mali pri sebe, ale tento rok zbytočne neprovokovali zlodějov ani odloženými vecami vo vozidlách. Návštevníci niektorých cintorínov mohli cez víkend využiť aj viaceré novinky. V Podunajských Biskupiciach a na Martinskom cintoríne majú napríklad nové chodníky zo zámkovej dlažby, vynovené osvetlenie, studničky na vodu, stojisko na veľkokapacitný kontajner. Do nedele 8. novembra 2009 sú cintoríny otvorené od 7.00 do 20.00 h. (brn)

## Policajtom chýba dopravné značenie

Bratislavské pešie zóny ovládli autá, ktorých vodiči sa tu nerozpakujú parkovať, Bratislavské noviny o tom naposledy informovali v prípade Laurinskej ulice, Kamenného námestia, Nového mosta, či o jazdách v Sade J. Kráľa a na dunajskom nábreží pri River Parku. O možných sankciách pre vodičov, ale napríklad aj o využívaní služobných áut sme sa pohovárali s náčelníčkou Mestskej polície v Bratislave Zuzanou ZAJACOVOU.

- Za dopravný režim v týchto prípadoch zodpovedá správca komunikácie a mestská polícia ho už niekoľkokrát upozornila na chýbajúce dopravné značenie, ktoré vodičom zakazuje vjazd do týchto miest - napríklad pod Nový most. Ak naši policajti majú riešiť motoristu za priestupok proti bezpečnosti a plynulosti v cestnej pre-

### Naš rozhovor

mávke, musí tam byť priestupok spáchaný.

Koľko policajtov hliadkuje denne v centrálnej časti mesta?

- Aj v centrálnej časti mesta monitoruje verejný poriadok mestský kamerový systém. Počet kamier a počet príslušníkov mestskej polície, ktorí verejný poriadok na území Starého Mesta zabezpečujú 24 hodín denne, je dostatočný. Hovoria o tom aj čísla zistených a riešených priestupkov - z bratislavských okresov ich má práve Staré Mesto najviac. Len počas septembra na malej rozlohe tejto mestskej časti príslušníci mestskej polície zistili a riešili takmer 3000 prípadov. Tretina sa týkala bezpečnosti a plynulosti v cestnej premávke.

Občania si všimajú, že mestská policajti sa „vyvážajú“ v autách namiesto toho, aby chodili hlavne peši.

- Naše hliadky sa na autách nevyvážajú, ale aj prostredníctvom nich plnia služobné úlohy. Pochopiteľne, najmä v pešej zóne Starého Mesta majú služby aj pešie hliadky, ktoré v letných mesiacoch posilnili kynológovia.

Koľko áut máte vlastne k dispozícii?

- Mestská polícia má 41 osobných motorových vozidiel a jednu nákladnú Aviu. V tomto roku do autoparku MsP pribudne ďalších 11 vozidiel a dve špeciálne upravené autá určené pre kynológov na prevoz služobných zvierat. Pre okrskárov sú k dispozícii tri malé motocykly. Postupne vyradíme z autoparku dosluhujúce vozidlá, mnohé majú najazdených vyše 230 000 kilometrov a vyrobili ich v rokoch 2000 až 2001. Zhováral sa Robert Lattacher

## S Gustom Bartovicom sa po roku lúčime už druhýkrát

REDAKCIA

V stredu 18. novembra 2009 uplynie rok odvtedy, ako nás opustil kolega a priateľ Gusto Bartovic. Keď sme sa s ním pred rokom lúčili, netušili sme, že si to o necelý rok zopakujeme.

V prvom tohtoročnom vydaní Bratislavských novín sme totiž začali uverejňovať Gustove spomienky na jeho detstvo, ktoré vyšli v roku 2002 pod názvom Na viac hriechov sa už nepamätám... A v tomto vydaní sa Gustove spomienky končia. Lúčime sa teda s Gustom Bartovicom po druhýkrát.

Do spomienok na starú Bratislavu sa však v ďalšom vydaní Bratislavských novín opäť vrátíme. Helena Kloudová-Jonášová začne spomínať, ako pred polstoročím žili Dievčatá z Dunajskej ulice. (ado)

## Vyhrajte lístky na koncert

## Alice Coopera

BRATISLAVA

Alice Cooper príde do Bratislavy, aby vo štvrtok 19. novembra 2009 o 19.00 h v hale na Pasienkoch predviedol svoje šokujúce koncertné predstavenie. A šiesti čitatelia Bratislavských novín môžu byť pri tom! Ako obvykle, o voľné vstupenky na koncert Alice Coopera budeme súťažiť na webstránke [banoviny.sk](http://banoviny.sk) - v hre sú tri vstupenky pre dve osoby. Podmienkou na ich získanie je odpovedať správne na súťažnú otázku, vyplniť kontaktné údaje a mať šťastie v záverečnom žrebovaní. Do súťaže je možné zapojiť sa od piatka 6. novembra do piatka 13. novembra 2009 na [banoviny.sk](http://banoviny.sk). Mená výhercov budú zverejnené nasledujúcu sobotu na webe. (red)

## Pochod pripomenie pamätná tabuľa

STARÉ MESTO

Protestný pochod bratislavských študentov zo 16. novembra 1989 pripomenie pamätná tabuľa na budove Univerzity Komenského, ktorú tú pri príležitosti 20. výročia osadí Ústav pamäti národa.

Na odhalení tabule sa tu 16. 11. 2009 o 11.00 h zúčastnia viacerí účastníci tohto protestného pochodu. Pozvaní sú však všetci, ktorí pred 20 rokmi kráčali z Mierového námestia k ministerstvu školstva na Suvorovovej ulici. (ado)



## O županovi sa rozhodne asi v druhom kole

BRATISLAVA

O kreslo bratislavského župana, teda predsedu Bratislavského samosprávneho kraja, sa uchádza jedenásť kandidátov - desať mužov a jedna žena. Podľa všetkého sa o víťazovi rozhodne, podobne ako v minulosti, až v druhom kole volieb.

Veľa závisí od počasia a od toho, koľko obyvateľov Bratislavského kraja sa bude v sobotu 14. novembra 2009 unúvať, aby vo volebnej miestnosti odovzdalo hlas niektorému z kandidátov. Napriek tomu, že väčšina kandidátov na župana ku kandidatúre pristupuje zodpovedne a do volebnej kampane investujú nemalé finančné prostriedky, voliči zatiaľ krajskú samosprávu vnímajú ako niečo zbytočné, čo sa ich vlastne ani netýka. Opak je pravdou. Aj keď sa to na prvý pohľad nezdá, aj voľby krajskej samosprávy majú svoj význam.

Ešte pred niekoľkými mesiacmi sa zdalo, že hlavný súboj o kreslo bratislavského župana vybojujú súčasný predseda Vladimír Bajan a jeho vyzývateľ – Pavol Frešo. Kým Bajan kandiduje ako nezávislý s podporou vládnych strán (Smer-SD, ĽS-HZDS, HZD, SZS), Frešo získal podporu parlamentnej opozície (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS, SaS). Do hry však vstúpila strana Most-Híd, ktorá kandidovala Roberta Beňa, a na poslednú chvíľu aj Branislav Záhradník, ktorý sa uchádza o priazeň voličov ako nezávislý, má však podporu novej volebnej strany – Občianski kandidáti. Práve títo štyria podľa všetkého zvedú boj o postup do druhého kola.

Ľavicoví kandidáti – Martin Halás (SDL), Juraj Janošovský (Úsvit) a Zdenko Marton (KSS) sa budú biť o rovnakých voličov a reálne nemajú šancu zabojsť o postup do ďalšieho kola. Podobné vyhladky majú Mária Bertóková (RIS), Jaroslav Paška (SNS) či Miloslav Šimkovič (EDS). O niečo lepší volebný výsledok by mohol dosiahnuť Peter Pilinský (Strana zelených).

Nízka volebná účasť nahráva do kariet disciplinovaným voličom politických strán so silným členským zázemím. Takou bola donedávna v Bratislave najmä SDKÚ-DS, po minuloročnej likvidácii bratislavskej stránickej organizácie sa však jej voličská sila v hlavnom meste oslabila. Na to môže doplatiť práve Pavol Frešo, ktorý navyše ako jediný zo štvorice najväznejších kandidátov na župana nemá žiadne skúsenosti s pôsobením v samospráve – či už miestnej, mestskej alebo krajskej.

Z hľadiska skúseností s prácou v samospráve sa ako najväčší favoriti profilujú Vladimír Bajan a Branislav Záhradník – dôverne poznajú prácu miestnej aj krajskej samosprávy, navyše Záhradník sa môže oprieť o čerstvé skúsenosti s riadením Dopravného podniku Bratislava. Do volieb zostáva poldruha týždňa a kandidáti majú ešte dosť času, aby zmobilizovali stabilných a oslovili aj tých nových voličov.

Slavo Polanský

## Všetkých kandidátov na bratislavského župana sme sa spýtali, prečo by ich Bratislavčania mali voliť

BRATISLAVA

Blížia sa voľby predsedu Bratislavského samosprávneho kraja, ktoré budú, 14. novembra 2009 a mnohí Bratislavčania možno stále nevedia, komu odovzdať svoj hlas. Bratislavské noviny preto oslovili všetkých jedenástich kandidátov na post predsedu s jedinou otázkou: *Mohli by ste uviesť aspoň jeden konkrétny dôvod, prečo by vás Bratislavčania mali zvoliť za župana?*

~ ~ ~

### 1. Vladimír BAJAN (nezávislý)

„Pretože som už dokázal, že viem splniť to, čo som sľúbil. A nesľubujem nemožné. Dokázal som, že viem, ako opraviť školy, cesty, ako zlepšiť podmienky pre sociálne odkázaných. Niekoľko tisíc vymenených okien na školách, desiatky opravených kilometrov ciest, vymenené podlahy za protišmykové, nové výťahy či polohovacie posteľe, nové športoviská. To sú konkrétne už vykonané veci. Nie sľuby, respektíve chcenia... Pre politiku je chcieť málo, to môže občan. On musí vedieť. A to som dokázal nielen ako predseda BSK, ale aj ako starosta Petržalky. Dokázal som, že som tímový hráč. Že viem spájať ľudí tak, aby som mohol pomôcť občanovi. Spojil som ako nezávislý v rozhodovaní poslancov pri rozpočtoch, prioritách, starostov a primátorov pri riešení problémov. Bez ohľadu na to, z ktorej politickej strany boli. To je o skúsenostiach. A takto budem, ak získam dôveru voličov, pokračovať. Verím, že si vyberú nie na základe počtu billboardov, ale na základe skutočne vykonanej roboty v prospech ľudí v regióne.“

~ ~ ~

### 2. Róbert BEŇO (Most-Híd)

„Po prvé, župan nie je pre Bratislavu, ale pre celý Bratislavský kraj, to znamená okresy Malacky, Pezinok a Senec. V tomto kraji sa pohybuje a žijem celý život a myslím si, že jeho možnosti sú oveľa väčšie. Zažívame tu niekoľkoročné obdobie stagnácie. Župa nevybudovala nič (okrem povinných jász, akou je zalátanie dier na cestách). Otázkou života a smrti pre budúcnosť Bratislavského kraja je prestať kradnúť verejné financie, mať rád miesto, kde žijeme a dať mu to, čo potrebuje. Po praktickej stránke treba okamžite prestať blbnúť s halou v Petržalke, keď je ambícia investora a mesta stavať tam ďalšie dve. Treba sa dohodnúť s primátorom, čo vlastne chceme a nevyťahovať peniaze Bratislavčanom z vrecák. V ďalšom slede je nutné poskytovať a vytvárať priestor na trávenie voľného času dospelým aj deťom. Špeciálne to potrebujú mamičky s deťmi. Areály stredných škôl sú na to ideálne. Ihriská a telocvične treba dať do poriadku a využívať ich nonstop. Voľné plochy treba vyžiť na vybudovanie ihrísk, Urámp, plavárí... Poskytol som súčasnému vedeniu župy ideu budovania IQ parkov, ale prioritu dostali lúpežnícke nájazdy na majetok župy. Kríza ich chvalabohu pribzdila.“

~ ~ ~

### 6. Juraj JANOŠOVSKÝ (Úsvit)

„Najmä preto, že sa k ich peniazom budem správať s rešpektom, na rozdiel od tých kandidátov, ktorí porušovali zákon a začali s volebnou kampanou, inzertnou i billboardovou, dlho pred 28. októbrom, termínom určeným zákonom. Myslím, že slušní a múdri ľudia si

### 3. Mária BERTÓKOVÁ

(Rómska iniciatíva Slovenska)

„Rozhodla som sa kandidovať, lebo viem, aký neľahký život majú ľudia žijúci v tomto kraji. Pre mňa je dôležité zveľadiť a zjednodušiť život občanov žijúcich v tomto regióne. Za svoje priority uvádzam: Znížiť poplatok za bývanie, aj ostatné poplatky ktoré s tým súvisia. Odstrániť aroganciu a byrokraciu v úradoch. Zmodernizovať nemocnice, riešiť problém lekárskej pohotovostnej služby a lekárenskej pohotovostnej služby vo všetkých regiónoch. Podporiť šport pre deti a budovať nové ihriská. V školách podporovať vzdelávacie a iné záujmové krúžky. Zrušiť poplatok za cestovné pre žiakov cestujúcich za vzdelaním. Rozšíriť a skvalitniť siete domovov sociálnych služieb, pretože kapacita súčasných je nedostatočná a niektoré sú v katastrofálnom stave.“

~ ~ ~

### 4. Pavol FREŠO

(SDKÚ-DS, KDH, SMK, OKS, SaS)

„Budem aktívnym županom. Som presvedčený, že Bratislavčania potrebujú v županovi vidieť predovšetkým človeka, ktorý sa neskrýva v úrade, neuteká pred problémami a nevyhovára sa na svoje obmedzené kompetencie. Práve naopak. Župan by mal byť prvý a nie posledný, kto sa vyjadrí k akémukoľvek problému a prvý, ktorý prinesie aj jeho riešenie. Župan nemôže byť ticho, ak Bratislavčania čakajú dlhé hodiny v ranných a večerných zápchach a cestujú v nevykúrených autobusoch po pokazených cestách. Rovnako nemôže mlčať a pozerat' sa, ako v Bratislave miznú ihriská. Na všetky tieto problémy ponúkam riešenia v podobe zverejneného programu. Aby župan presadil svoje riešenia, musí ľudí spájať, nie rozdeľovať. Preto som hrdý na to, že sa nám Bratislavčanom podarila pri županovi vytvoriť široká koalícia strán SDKÚ-DS, KDH, SMK, OKS a SaS. Verím v silu Bratislavy a ľudí, ktorí v nej žijú a ich záujmy chcem a budem obhajovať.“

~ ~ ~

### 5. Martin HALÁS

(Strana demokratickej ľavice)

„Keby som bol zvolený, okamžite by som zaviedol anonymné internetové aukcie na všetky obstarávania a nákupy BSK, ktoré napr. v meste Martin viedli k okamžitému až 30-percentnému zníženiu nákladov na nákupy a obstarávanie a zároveň by som dal v rámci „šetrebnia v kríze“ návrh zákona, ktorým by sa znížil môj plat župana BSK na úroveň priemernej mzdy v národnom hospodárstve a 50-percentné zníženiu odmienu poslancov zastupiteľstva BSK.“

~ ~ ~

vedia predstaviť, ako „účelne a podľa zákonov“ naložia so 600 miliónmi eur, ktoré im zveria, tí, ktorí nerešpektujú zákon pred voľbami. Jednoducho so mnou si lobisti, finančné skupiny, ani „sponzori“ neužijú ani cent z peňazí pre učiteľov, na cesty, pre opatrovateľov, na hromadnú dopravu. Ja som od nikoho nič na kampaň nezobral, nikomu nič nedlžím! Čítelia bombastických celebrit, prosím, nevoľte ma! Máte bohatý výber: špecialistu na spolužitie, ekológiu a zubné pasty, majstra Podunajska v prezliekaní stránicových tričiek, chrobáka Truhlíka (vyliahal sa v zábradlí v kine, preto všetko vie a všetko už videl ... ako „brouk Pytlík“ z knihy Ondreja Sekoru: Ferdo Mravec). A najmä špecialistu na škandály, ktorého najväčšou intelektuálnou prednosťou je odretý zadok z bicykla v správnom „peletóne“... Prosto očakávam hlasy voličov so zdravým rozumom.“

~ ~ ~

### 7. Zdenko MARTON (KSS)

„Prioritou bude brzdenie všetkých rozhodnutí smerujúcich k demontáži sociálnych istôt občanov. Hlavným cieľom naďalej ostávajú životné štandardy všetkých občanov - sociálna spravodlivosť. Na úseku dopravy je potrebné zabezpečiť jej rozvoj tak, aby sa zaručila pravidelná doprava zo všetkých regiónov kraja. Zaviesť zľavy MHD. Viac financií do školstva, zdravotníctva a sociálnych služieb. Vykonať štrukturálne zmeny v sieti zdravotníckych zariadení v prospech občanov na základe ich potrieb. Zasadiť sa o ekonomicky silný rovnomerne rozvinutý kraj s tvorbou nových pracovných miest.“

~ ~ ~

### 8. Jaroslav PAŠKA (SNS)

„Bratislavský samosprávny kraj má mimoriadny rozvojový potenciál. Susedí s tromi vyspelými krajinami EÚ, stretávajú sa v ňom významné dopravné trasy, je osídlený obyvateľstvom s vysokou vzdelanostnou úrovňou. Napriek tomu životná úroveň jeho obyvateľov stagnuje. Ani jedno z doterajších vedení VÚC nedokázalo výraznejšie rozvinúť osobitné danosti regiónu. Vyššie územné celky spravovali prevažne politickí nominanti, bez náležitého odborného vzdelania, a tak sa správa VÚC utápa v rutínnej práci, politických manévroch a neefektívnych investičných projektoch. Je to škoda pre nás všetkých. Mimoriadne príležitosti, ktoré regiónu priniesla doba otvorením hraníc, či sprístupnením osobitných zdrojov EÚ, sú jedinečné a neopakovateľné. Nepremietnuť ich do vyššej dynamiky rozvoja územia bolo prejavom lajdáctva a nekompetentnosti. Správa vyšších územných celkov nie je politická hra, je to každodenná odborná práca, pri ktorej diletantstvo všetkým škodí. Preto ak chceme byť úspešnejší, musíme zvýšiť rýchlosť a profesionalitu v rozhodovaní VÚC. Vyššie nároky na vzdelanie, odbornosť a skúsenosti musíme mať na svojich poslancov, aj na predsedu VÚC.“

### 9. Peter PILINSKÝ (Strana zelených)

„Všetci chceme kvalitný a zdravý život pre nás, naše deti, pre naše vnúčatá. Na to však treba zodpovedne pristupovať k prírodným zdrojom a k životnému prostrediu. Chcem vytvoriť z Bratislavského kraja najzelenší región v strednej Európe s najlepšimi podmienkami kvalitného a zdravého života pre nás všetkých. Môj program tvoria tri piliere: 1. Zdravý život je možný len v zdravom životnom prostredí. Je najvyšší čas pristúpiť k zásadným zmenám v jeho ochrane a vytváraní. 2. Zelená doprava šetrí naše zdravie aj prírodu. Jediná možnosť, ako predísť dopravnému kolapsu v budúcnosti, je zelená integrovaná doprava. Iba takto docielime vyšší komfort dopravy, nižšiu cenu, lepšiu dostupnosť, vyššiu rýchlosť, menej exhalátov a menej stresov a dopravných nehôd. 3. Zelené energie. Zásadnou zmenou prístupu k výrobe energií ušetríme obrovské množstvo peňazí, prestaneme znečisťovať prostredie a vytvoríme nové pracovné miesta v mestách a obciach nášho kraja.“

~ ~ ~

### 10. Miloslav ŠIMKOVIČ (Európska demokratická strana)

„Vzťah ľudí k regionálnej samospráve je poznamenaný ich nízkou identifikáciou s týmto typom samosprávy. Jednou z mojich programových priorit je zvýšiť účasť občanov na rozhodovaní a kontrole regionálnej samosprávy. V prípade zvolenia mám pripravený projekt priamej účasti občanov na samospráve Bratislavského kraja. Na princípe digitálnej informačnej televízie a je interaktívnych možností sa zlepši nielen informovanie, ale do každej domácnosti sa dostane nástroj vtiahnutia ľudí do výkonu samosprávy. Zvýši sa transparentnosť samosprávy a komunikácia ľudí so županom a poslancami. Musí to prispieť k účinnějšímu a efektívnejšiemu riešeniu problémov a využitiu finančných zdrojov samosprávy. Mám dvadsaťročné skúsenosti v samospráve. Na výkon funkcie som dobre odborne pripravený, a preto s účinnejšou pomocou ľudí môžeme spoločne vytvoriť samosprávu Bratislavského kraja zodpovedajúcu 21. storočiu.“

~ ~ ~

### 11. Branislav ZÁHRADNÍK (nezávislý)

„Bratislavský kraj potrebuje župana, ktorý je viac manažér ako politik. Je potrebné presadiť viacero dôležitých rozhodnutí najmä v oblasti dopravy. Musíme efektívne manažovať financie, aby sme prekonali krízu a zabezpečili dobré fungovanie všetkých služieb, ktoré kraj poskytuje občanom najmä v sociálnej, zdravotnej a v školskej oblasti. Potrebujeme župana, ktorý nebude strániť, ale osoba, ktorá dokáže spolupracovať so všetkými, ktorým leží na srdci kvalita života v našom regióne. V neposlednom rade potrebujeme župana, ktorý má dostatok síl a energie. Urobil by som všetko pre to, aby som bol pre občanov dobrým županom.“ (brn)

## KÚPIM STAROŽITNOSTI

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od významných autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce





## Výtah na Staromestskej stále nefunguje

STARÉ MESTO

Nový výťah, ktorý je v podchode na Staromestskej ulici, odovzdal investor hotela Falkensteiner v uplynulých dňoch hlavnému mestu. Zariadenie však stále nefunguje a ani samotný darca nepozná termín jeho spustenia do prevádzky.

Napriek tomu, že nový hotel už dávno ponúka svoje služby, so spustením slubovaného výťahu zo strany ulíc Kozia a Zochova je problém. Podľa generálneho manažéra hotela Gernota Rihu výťah je už hotový, no problém s infraštruktúrou odďaľuje jeho spustenie a termín jeho spustenia nám nevedel povedať.

Gernot Riha tvrdí, že výťah má slúžiť nielen imobilným občanom, ale všetkým obyvateľom. No otázku, prečo nie je výťah aj na druhej strane ulice, G. Riha uviedol, že svoju časť si investor už urobil. Podľa neho v Rakúsku riešia bezbariérovosť aj pre matky s kočíkmi inštaláciou eskalátorov s rovnými plošinami - bez schodov. Všetko je vraj otázkou peňazí.

Podchod na Staromestskej ulici sa v uplynulých dňoch stal bezbariérovým, keď magistrát v ňom nainštaloval dve plošiny pre vozičkárov. Otázka chápania bezbariérovosti je však stále sporná. Netýka sa len imobilných občanov, ale podchody chcú, a neraz aj potrebujú, použiť matky s kočíkmi. Tie sú v prípade podchodu na Staromestskej odkázané buď na pomoc iných, alebo na obídenie úseku cez Suché mýto.

Aj tento variant však má svoje úskalia. Pre kočiare je tu najproblémovejší východ, ktorý vedie na námestie pred Prezidentským palácom, kde nie sú eskalátory. Mamičky s kočiami sa preto často dostávajú do komplikovanej situácie, keď namiesto najjednoduchšej a najkratšej cesty zvolia náhradnú, neraz o niekoľko stoviek metrov dlhšiu, ale ani tá im nemusí zabezpečiť pohodlné cestovanie. Mesto spravuje spolu 22 podchodov, ročné náklady na údržbu sú asi 11 600 eur. (rob)

## Terasu opravovali, ale nad výsledkom rekonštrukcie krútili občania hlavami

PETRŽALKA

Nekvalitná práca „majstrov - odborníkov“ vie znepříjemniť život nielen v bytoch, ale aj na verejných priestranstvách. Jedným z príkladov je terasa na Rovnianskej ulici, na ktorú nás upozornil náš čitateľ.

„Som obyvateľom Rovnianskej ulice a s nedeľnosťou som čakal na kompletnú rekonštrukciu terasy na našej ulici. Tak ako mnohé aj tá už volala po oprave. Bol tam rozbitý asfalt, po každom daždi sme sa brodili mlákami, opadaný obklad na stenách, porušená hydroizolácia je len zlomok nedostatkov, ktoré nás trápili. Keď som sa jedného dňa vracal z práce domov, milo ma prekvapil oznam vylepený na stenách a bránach: Rekonštrukcia terasy Rovnianska. Na moje počudovanie tam bol napísaný aj zhotoviteľ prác a kontakt, čo nie je bežné, a preto ma táto informácia veľmi potešila,“ napísal náš čitateľ.

Ako ďalej píše, jeho prvé dojmy boli optimistické: „Pod pojmom rekonštrukcia som si začal predstavovať zámkovú dlažbu a povrch bez mlák, nanovo omietnuté a namaľované steny, opravené schodiská, drobnú architektúru a možno aj trochu kvetov a zelene v kvetináčoch. No ako som čítal ďalej a na ozname som objavil asfaltárske práce, hneď bolo po mojej vízii, pretože viem, ako „kvalitne“ sa u nás robí liaty asfalt. Každý si hneď predstaví starý traktor s vlečkou a z kilometra zapáchajúcu smolu. No nič, povedal som si, dám im šancu.“

Ďalší priebeh rekonštrukcie však, žiaľ, potvrdil jeho obavy: „Betón pod starým asfaltom bol, samozrejme, krivý, preto som očakával, že povrch vyrovnajú, aby vedeli kvalitne nataviť hydroizoláciu. Na moje počudovanie tak nespravili a lepenku lepili priamo na tie hrbolce a jamy a aj laik musel spozornieť, že to robia zle. Ďalej ma zarazilo, že lepenku natavili len ku kraju steny, ale nevyťahli ju až na stenu, čím by vlastne zamedzili podtekaniu dažďovej vody popod hydroizoláciu. Jednoducho, lepenka tam bola zbytočná. Na druhý deň plochu hneď zalievali asfaltom. Samozrej-



me, prišiel aj starý traktor a vo vlečke priviezol smolu. Po telefonáte na miestny úrad a mojej otázke, či niekto kontroluje kvalitu prác na rekonštrukcii terasy, firma na druhý deň po okrajoch vybuchala nový asfalt a opravila zlú hydroizoláciu natavením na stenu. O jej kvalite sa dá nahlas pochybovať.“

Práce na „oprave“ podľa jeho slov pokračovali a postupne zaizolovali celú rekonštruovanú plochu. „Zvlnená a odlepujúca sa lepenka na stenách nedostatočne natavená ma postupne uistovali, že je tam úplne zbytočná. Asfaltované úseky na seba výškovo nenadväzovali, hrany si idú kade sa im zachce, asfalt je hrboľatý a po nedávnom daždi sme sa mohli presvedčiť, že voda stekala na všetky smery, len nie a nie stiecť do odtoku. Hneď na druhý deň si to všimli aj robotníci a jeden z nich nahrieval asfalt a špachtľou doňho rýpal čiary, aby tá nešťastná voda otekala. Výsledok? Rekonštrukcia, vraj za 8 miliónov korún, sa nevydarila. Nefunkčná hydroizolácia, hrboľatý zle vyspádovaný asfalt s hlbokými ryhami pri odtokoch (asi má cez ne otekať voda?), obité steny s odpadávajúcimi obkladačkami,“ dodal náš čitateľ.

Ako na záver uviedol, takto si rekonštrukciu nepredstavoval: „Neviem dokedy budeme tolerovať nekvalitnú, neobornú a odfláknutú prácu stavbárov! Ide o naše peniaze, naše spoločné priestory, našu vizitku, v akej krajine

žijeme. Tak ako my sa pozeráme s úžasom na našich západných susedov, s takým úžasom sa môžeme pozerat' aj na naše mestá, kde obyvatelia spolu s mestskými pánmi budú dohliadať na kvalitu projektov a stavbárov.“

Za mestskú samosprávu reagoval hovorca Ľubomír Andrassy: „V tohtoročnom rozpočte je na rekonštrukciu terás vyčlenených 150 000 eur, pričom táto suma postačuje len na nevyhnutnú opravu pochôdznych terás, nie je možná komplexná oprava.“

Podľa jeho vyjadrenia terasy opravovali prvý raz od ich postavenia v 70. a 80. rokoch minulého storočia. „Zhotoviteľa prác vybral úrad cez verejné obstarávanie, pričom víťaz súťaže sa zmluvne zaviazal dodržať realizačný projekt, kvalitu vykonaných prác i záruku pre odstránenie zistených chýb. Mestská časť po zistení nedostatkov spíše záznam s podmienkou odstrániť nedostatky, v prípade neodstránenia zhotoviteľovi neuhradíme faktúru,“ prezradil Ľubomír Andrassy.

Pri terase na Rovnianskej ulici podľa jeho slov stavebný dozor zistil nedostatky pri remeselnej práci, technickom riešení. „Dodávateľ sa ich zaviazal odstrániť, pričom v prípade vyskytnutia sa iných skrytých chýb môže mestská časť môže do dvoch rokov žiadať o opravu na náklady dodávateľa,“ dodal Ľ. Andrassy. (db)

FOTO - ds

## Pre MHD pribudne osem autobusov SOR

BRATISLAVA

Verejnú súťaž na dodávku ôsmich autobusov, ktorú Dopravný podnik Bratislava, a.s., vypísal ešte minulý rok, vyhrala česká spoločnosť SOR Libchavy. Dodá tak pre mestský podnik krátke nízkopodlažné autobusy.

Verejnú súťaž vyhlásil dopravný podnik ešte 8. apríla 2008 a hlavným kritériom mala byť najnižšia ponúknutá suma. Z vyhlásenia výsledku verejného obstarávania vyplýva, že súťaž vyhrala spoločnosť SOR Libchavy z Českej republiky, ktorá dopravnému podniku dodá osem autobusov pre prímestskú a mestskú dopravu a prevádzkovanie autoškoly do dĺžky jedenásť metrov. Cena za autobusy je 1 293 168,69 eura bez DPH. (rob)

## Posledná nová linka v tomto roku je č. 139

KARLOVA VES

**Nová linka mestskej hromadnej dopravy číslo 139, ktorá premáva od stredu 4. novembra 2009 medzi Karlovou Vsou a Mlynskou dolinou, je poslednou, ktorú bratislavský dopravný podnik v tomto roku uviedol do prevádzky.**

Podľa predsedu predstavenstva Bratislava Zahradníka, linka 139 vznikla na základe petície asi 300 občanov bývajúcich v lokalite Staré grunty, ale aj kvôli tomu, že v určitých úsekoch okolia Mlynskej doliny mestská hromadná doprava dlhé roky chýbala.

Trasa linky povedie od internátov Staré grunty, cez Svrčiu na Karloveskú ulicu. Konečnú bude mať blízko čerpaciej stanice, v oblasti Karloveské rameno. Naspať pôjde cez Líščie údolie, okolo polikliniky na Staré grunty. V polhodinových intervaloch budú jazdiť krátke autobusy SOR. Dopravca chce v zriaďovaní menších spojovacích liniek pokračovať aj v budúcom roku. (rob)





## Najlepší darčkový obchod.

V predajniach Apple Premium Reseller nájdete najnovšie produkty Apple už od 59,- EUR. A preto, že my sme lokálni experti Apple, pomôžeme vám vybrať si perfektný MAC alebo iPod pre každého z vášho zoznamu blízkych. ... aj pre svokru :-)

**SWP**  
OC Polus, Bratislava

**TRACO COMPUTERS**  
OC Avion Shopping Park, Bratislava

**M:ZONE**  
OC Aupark, Bratislava

**iSTYLE**  
Hlavná 31, Košice



© 2009 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, iPod nano, iPod shuffle and iPod touch are trademarks of Apple Inc registered in the U.S. and other countries. MacBook Pro is a trademark of Apple Inc. Content sold separately. Available on iTunes.



## Situácia je zlá a zrejme bude ešte horšia

LIST ČITATEĽA

**Dopravná situácia v druhom okrese, konkrétne vo Vrakuni, Podunajských Biskupiciach a na Dolných honoch je zlá a zrejme bude horšia. Podelím sa o moju skúsenosť s dennodennými dopravnými zápchami vo Vrakuni a súčasne by som si dovoľil navrhnúť aj riešenie.**

Do práce chodím ráno okolo siedmej, podobne ako stovky iných obyvateľov Vrakune a Dolných honov. Snažím sa pretlačiť cez úzku uličku medzi čerpacou stanicou OMV a SEAT na rohu Popradskej ulice. Zlievajú sa tam tri kolóny z troch výrazných smerov, a to z Podunajskej ulice, Komárovskej ulice a od veľkej križovatky pri Pentagóne, kde sa stretávajú ďalšie kolóny spolu s trolejbusmi. Jazdí sa tam krokom a čo inokedy prejdete za tri minúty, teraz idete pol hodiny.

Situáciu museli začať riešiť dopravní policajti ručným riadením dopravy na križovatke Vrakunská, Komárovská a Podunajská ulica, za čo im síce ďakujeme, ale situáciu to úplne nerieši.

Ako všade na sídlisku, aj u nás sa stavia na každej možnej a nemožnej ploche vhodnej na bývanie. Veľký počet nových áut preto hrozí z novostáv na križovatke pri Pentagóne (Dolce vita). Na Podunajskej ulici budú hneď dva veľké komplexy bytov, na Železničiarkej ul. ďalšie a ktovie, kde ešte naši zástupcovia na obecných úradoch podľahnú developerom a schvália ďalšie bytovky. Všetci noví obyvatelia raz budú jazdiť autami cez toto, doslova, hrdlo ľľáše. Do mesta sa síce dá ísť aj napríklad cez kruhový objazd pri starej Vrakuni, no ten ani po vybudovaní nič nezlepšil, prípadne cez dvojprúdovku okolo Slovnafu, kde je však situácia obdobná.

Navrhujem preto prepojiť štyrmi prúdmi dve už existujúce štvorprúdové komunikácie, a to Bajkalskú ulicu končiacu sa pod Prístavným mostom smer Podunajské Biskupice a štvorprúdovú Kazanskú ulicu smer Bajkalská okolo Slovnafu.

Uvedomujem si finančnú a časovú náročnosť, no iné riešenie pri pohľade na mapu mesta nevidím. Existujúca štvorprúdová Gagarinova ulica sa končí ako Popradská ulica, cez ktorú vedie výpadovka na Šamorín a je nerozšíriteľná pre stavby rôznych obchodov po samotnú hranicu Popradskej ulice. Na navrhovanom prepojení zatiaľ nevidieť stavebné aktivity, čiže tam by malo byť dosť miesta.

**Dušan Pagáč, Vrakuña**

## V Twenties by mali zlepšiť kuchyňu

**Bedecker gurmána**

Na Klariskej ulici v historickej časti Starého Mesta je už nejaký ten piatok Restaurant & Bar TWENTIES. Ako už napovedá názov, má ísť o reštauráciu so štýlovým zariadením dvadsiatych rokov minulého storočia. Napriek tomu, že snaha zariadiť interiér v retroštýle je zjavná, ide len o imitáciu interiéru dvadsiatych rokov. Žiaľ, iné ako imitácia tu neprichádza do úvahy, čo tu aj zostalo zachované z prvej polovice minulého storočia, komunisti zlikvidovali a Bratislava tak len ťažko oživuje staré a vytvára nové tradície.

Pamiatkari či interiéroví dizajnéri by zrejme protestovali, napriek tomu návštevník Twenties v kontraste so stredovekou atmosférou Klariskej ulice zažíva po vstupe do reštaurácie istú ilúziu interiéru prvej republiky. Na stenách sú tapety a staré fotografie, pod nimi čalúnené lavice. Bar a obloženie niektorých stien sú z dreva lakovaného na bielo, pripomínajú však skôr Provence, ako Bratislavu pred osemdesiatimi rokmi. Niektoré steny sú obložené imitáciou tehly, podlaha je kombináciou čiernej a starorúžovej dlažby. Od platnosti novej legislatívy je predná aj zadná časť reštaurácie nefajčiarska.

Pri pohľade do jedálneho lístka sa akákoľvek väzba na dvadsiate roky minulého storočia končí. Tradičné bryndzové halušky, vyprážaný syr, či cesnakovú polievku v bosniaku by ste zrejme za prvej republiky v tomto meste asi

nedostali. Pritom Peter Ševčovič vo svojich prešporských kuchárkach ponúka nespočet receptov starého Prešporka či bohémskej Bratislavy. Faktom však je, že mnohé z nich by našincovi asi veľmi nechutili.

Z ponuky Twenties sme si na úvod dali Jemný špenátový krém s krutónmi (2,00 €) a Zlatistý slepačí vývar s rezancami, mäsom a zeleninou (2,00 €). Žiaľ, v prvom prípade išlo skôr o varené mlieko s kúskami posekaného špenátu a pokojne by TO mohlo súťažiť o najhoršiu polievku v meste. Druhá polievka bola podstatne lepšia, máme však vážne podozrenie, že kuchár si nepozná rozdiel medzi sliepku s kuraťom. Kúsky mäsa boli totiž na sliepku príliš jemné. V hlavnej ponuke sú jedlá z hydiny, bravčového, hovädzieho a teľacieho, ryby, halušky, bezmäsité jedlá, šaláty a tzv. panvičky. Viedenský teľací rezeň nemali, tak sme si dali Pikantnú panvičku s kuracím mäsom, šampiňónmi, cibuľkou, feferónkou a zemiakmi (5,90 €), Kuracie prsia na grile plnené mozzarellou, sušenými paradajkami a čerstvou bazalkou (7,40 €) s grilovanou zeleninou (2,90 €) a Tradičné slovenské bryndzové halušky so slaninkou (4,40 €). Žiaľ, ani tu sa kuchár nevyznamenal. V panvičke chýbali šampiňóny a namiesto feferónky tam bola kapia. Takže to vôbec nebolo pikantné, akurát to bolo horúce ako šľak

a zemiaky mali oproti mäsu prevahu. Zrejme sa tu prejavila tradičná slovenská špecialita - prílohy je viac ako hlavného jedla - keď už nechutí, aspoň zasýti! Grilované kuracie prsia boli síce lepšou voľbou, žiaľ, „grilované“ boli na oleji a to pokazilo očakávaný gastronomický zážitok. Navyše na oleji bola „grilovaná“ aj zelenina a tak nám na tanieri zostala súvislá vrstva tuku.

Sklamanie sme zažili aj pri bryndzových haluškách - na zemiakových haluškách bola hrubá vrstva riedenej bryndze, ktorá bola navyše studená a po premiešaní s haluškami bolo jedlo zrazu vlažné až chladné. Ak toto v Twenties ponúkajú ako tradičné slovenské jedlo, robia podpore cestovného ruchu medvediu službu.

Na záver sme ochutnali Šomloi halušky (3,00 €) a Tiramisu (3,00 €). Kým haluškám chýbal rum a vanilkový krém, Tiramisu bolo o čosi vydaterejšie, zdá sa, že to však nedosahovalo úroveň tohto dezertu podávaného v iných staromestských reštauráciách.

Musíme však oceniť obsluhu, ktorá, žiaľ, kvalitou vysoko prevyšovala úroveň kuchyne. Napriek tomu má Twenties, podľa nás, potenciál zlepšiť sa - zatiaľ ponúka príjemné prostredie a dobrú obsluhu...

**Naše hodnotenie: ★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Pamäť je krátka, spoločnosť nevďačná

**Zákazník je pán**

**Keď píšem tento príspevok, je práve Sviatok zosnulých. Či chcem, alebo nie, do istej miery ma ovplyvnil pri vyberaní dnešnej témy. Keďže naše noviny dostanete do rúk najskôr vo štvrtok, moje rady, ako môžete ušetriť pri nákupe sviečok a kvetov, vám už budú nanič.**

Iba ak využijete výrazné zľavy po sviatku a sviečky si kúpite pre budúci rok. Robím to už roky a celkom sa mi to vypláca. Na srdci mi však momentálne leží niečo iné. Hrobka našej rodiny je na cintoríne Kozia brána. Vždy, keď skončíme úpravu na svojom hrobe, prejdeme sa po cintoríne a roznášame aspoň malé kahančeky na hroby významných osobností minulosti. Niektorí z nich majú honosné hrobky - ale niet tam kvietka ani sviečky. Vždy zosmutním pri myšlienke, aká je ľudská pamäť krátka a spoločnosť nevďačná.

Ako môže upadnúť do zabudnutia autor hymnickej piesne „Kto za pravdu horí“, alebo röntgenológ - priekopník, ktorý vo svojej dobe pomohol toľkým ľuďom. O mocných svojej doby - šľa-

chticoch, urodzených pánoch a politikoch ani nevriavac. V dobe, keď ešte žili, im zaručene fandilo množstvo ľudí, ba aj pochlebovači ich vychvaľovali do aleluje. A dnes už po nich, prepácte za výraz, ani pes neštekne. Neprijemný poznatok, nemyslíte?

A ak to mám preniesť na seba: Koľko ľudí z tých, ktorí ma dnes vychvaľujú, si na mňa po mojej smrti spomenie aspoň Otčenášom? No nie o samotnosti som chcel písať. Počas návštevy cintorína som mala na nohách športové obuv. Kúpenú v normálnom obchode, nie na trhovisku. Je pravdou, že nestála 60 eur, ale iba 40, ale to som pripisovala zľave, či konajúcej sa akcií.

Vzhľadovo sa nijako neodlišovala od značkových výrobkov a podľa tvaru podrážky sľubovala protišmykovosť. Na chvíľu som zabudla, že aj značkoví výrobcovia vyrábajú športové obuv v piatich rôznych kvalitatívnych triedach a na Slovensku sa jednoznačne predáva tá najhoršia kvalita. Nevieť síce

prečo, ale je to fakt. Ešteže som to zistila včas, keď som sa šmykla iba na mokrom asfalte. A tak si kvôli bezpečnosti pôjdem kúpiť nové tenisky, ale pre istotu do Viedne. A tie súčasne si odložím na jar, ak náhodou nebude pršať, alebo ich vyložím ku kontajneru spoločnosti OLO.

A poučenie? Ak máte hlboko do vrecka, rovnaký šmejd dostanete za podstatne nižšiu cenu na trhovisku! Keďže na mňa prípadne písať do našich novín až po voľbách vo vyšších územných celkoch (žúp), chcem všetkých poprosiť, aby voľby neignorovali.

Mnohí sa ma pýtajú, koho voliť. Konkrétne mená neviem. Keď sa však niekto angažuje v prospech obvyčajných ľudí iba v predvolebnej kampani, buďte opatrní! Určite medzi kandidátmi objavíte aj takých, ktorí pre spoločnosť robia viac, ako im prikazuje zákon. Lebo medzi nami žijú aj ľudia, ktorí počujú hlas svojho svedomia a nie stranícke príkazy. Ak takýchto ľudí nepodporíte ani za ich života, čo ich potom čaká po smrti?

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

## Čo sa teraz deje, to už prekonáva asi všetko

LIST ČITATEĽA

**Som rodáčka z Ahoja, z tejto, kedysi bohom (alebo súdruhmi?!) zabudnutej, a dnes „lukratívnej“ časti Bratislavy. Za tie roky, čo tu bývam, a je ich požehnané, som už zažila všeličo.**

Od odrezania snehom od sveta, nejazdenia verejnej dopravy, chýbajúcej pitnej vody a kanalizácie, dusenia sa dymom z vykurovania uhlím, cesty neopravovanej od jej prvého vyasfaltovania, až po nefunkčnosť odvozu smetí. Avšak to, čo sa deje teraz, prekonáva asi všetko.

Pred očami miznú kedysi krásne a strážené vinohrady, zbohatlíci tu načierno stavajú haciendy a developeri nevedia, čo skôr zničiť. Viem, že si nepomôžem, pretože vlastníctvo a peniaze sú dnes nad všetko, ale v jednom som si istá - budem rovnako tvrdo trvať na svojich právach. A to napríklad na práve riadne užívať verejné komunikácie, na ktoré idú moje dane...

Denne som nútená prechádzať Sliačskou ulicou, kde na území bývalých krásnych vinohradov po oboch stranách vyrastajú obytné domy. Zrejme majú povolenie, ale určite nemajú povolenie na zabíranie verejnej komunikácie tak, ako to robia, keď je ulica často neprejazdná aj pre autobusy. Pracovníci stavieb, aby nemuseli prejsť pár metrov pešo, zaparkujú osobné vozidlá na chodníku pri stavbe tak, že keď sa privezie materiál pre stavbu, kamióny musia stáť uprostred cesty a tá sa stane neprejazdnou. Takýto scenár sa opakuje niekoľkokrát za deň. Chudáci peši chodia v blate, špine a o jedenapolmetrovom bezpečnom chodníku môžu iba snívaj.

Chcem sa preto opýtať kompetentných - je také ťažké skontrolovať tento stav a urobiť nápravu? Dať napríklad zákaz stáť a nariadiť pravidelné čistenie komunikácie? Alebo mám párkrát denne žiadať o príchod hliadky kvôli náprave? Týmto spôsobom možno prínútim mestskú políciu konať. Ďalej by som navrhovala aj osadenie cestných zrkadiel na vyústení Lopenickej ulice do Sliačskej cesty, pretože pri vychádzaní z nej a parkovaní aut po pravej ruke na Sliačskej nemáte šancu vidieť sprava prichádzajúce vozidlá. A mimochodom, som veľmi zvedavá, kto robil a hlavne schválil dopravnú štúdiu tohto územia. Nevieť si totiž predstaviť, ako z novopostavených domov budú ľudia ráno vychádzať autami na Račiansku ulicu. Alebo postavíte nové semaforey 100 metrov od existujúcich? Alebo je to dopravnému oddeleniu magistrátu i mestskej časti naozaj jedno?! **Eva Krautschneider, Bratislava**



**VO VÝSTAVBE**

**NAJLEPŠIE CENY V RUŽINOVE**

**PERLA Ružinova**

**2 izbový byt**  
od 90.753 € s DPH, (2.734.025 Sk)

**3 izbový byt**  
od 136.570 € s DPH, (4.114.308 Sk)

Developer: **M-INVEST**

Financujúca banka: **TB TATRA BANKA**

Generálny dodávateľ: **SPECIÁLNE CINNOSTI**

**Tel: 02/20 999 000, www.perlaruzinova.sk**



## Študenti riešia Staromestskú po novom

BRATISLAVA

Priestor Staromestskej ulice je problémom, ktorý v meste predstavuje miesto s nevyužitým potenciálom a o ktorom sa vedú pomaly nekonečné spory. V rámci preddiplomového projektu sa ním zaoberal aj kolektív piatich študentov.

Pod vedením profesora Petra Vodrážku pracovali na Fakulte architektúry Slovenskej technickej univerzity v Bratislave na projektoch nového riešenia Lenka Granecová, Veronika Hargašová, Matej Malina, Kristína Martoníková a Mária Vanková.

Hlavným cieľom študentského projektu je riešenie dopravnej situácie s ohľadom na historické súvislosti a výnimočnosť polohy na okraji historického centra - rovnako v nadväznosti na Bratislavský hrad, vnútorný dopravný mestský okruh a Nový most. Negatívom územia je podľa tvorcov projektu devastovaný verejný priestor s nedostatkom zelene a prevahou automobilovej dopravy.

V riešení dominuje snaha ponúknuť územie peším a zatraktívniť ho pre Bratislavčanov i turistov. Návrhy tomu podriaďujú zúženie križovatky Nového mosta, následné zapustenie dopravy nižšie do tunela, ktorým by sa uvoľnilo predpolie Dómu sv. Martina a vo vytvorenom tuneli by mala byť umiestnená zastávka Zochova. V blízkosti Najvyššieho súdu by mala časť dopravy vyjsť na povrch, aby tak obslúžila prilahlé územie a samotný tunel by sa končil v dnešnom mieste výjazdu na Hodžovom námestí. Výhľadovo však riešenie pripúšťa pokračovanie tunela až po Račianske múro.

V rámci diplomového projektu bolo územie rozdelené na päť častí, ktorých podrobnejšie riešenie bolo predmetom diplomových prác študentov. Postupne vám v Bratislavských novinách ponúkame tri návrhy architektonického riešenia Staromestskej ulice. (brn)

## V lete by na hradbách Staromestskej ulice mohlo fungovať aj letné kino

STARÉ MESTO

Prvým študentským projektom, ktorý predstavujeme v rámci nového riešenia okolia Staromestskej ulice, je práca Márie Vankovej. Rieši revitalizáciu priestoru Hradnej priekopy medzi Dómom sv. Martina a Kapucínskou ulicou.

Autorka v návrhu píše, že územie dnešnej Staromestskej ulice medzi Kapucínskou ulicou a Dómom sv. Martina, v minulosti striedavo predstavujúce hradnú priekopu a celistvo zastavané územie, je dnes miestom frekventovanej dopravy. Oddeľuje starú časť mesta od hradného vrchu. Dnes ich spojenie znemožňuje aj zlý technický stav hradieb, ktoré sú uzatvorené.

Návrh ponúka riešenie, ako opätovne spojiť tieto dve dôležité historické miesta. Je podmienený najmä zapustením dnešnej cestnej komunikácie o úroveň nižšie do tunela, revitalizáciou a prezentáciou hradieb, a teda aj hradnej priekopy, a ich opätovným sprístupnením a doplnením priečných prepojení starého mesta a hradného kopca. Podľa autorky ide o obnovu dnešnej lávky a vytvorenie ďalšieho premostenia v blízkosti Dómu.

Umiestnením zdvižnej plošiny pri Baxovej veži by sa hradby stali ešte

atraktívnejšími, a to aj pre ľudí na vozíčku. „Návrh sa snaží o vytvorenie akejsi pešej zóny, ktorá by v sebe ponúkala možnosť krátkodobého zastrešenia parkovania, predajňu suvenírov, kaviarnu a galérie, predajňu remeselných výrobkov s malou dielnou, ktorá by poskytla náhľad na prezentáciu remeselných postupov,“ uvádza M. Vanková.

Konštatuje, že niektoré z týchto funkcií by bolo možné premiestniť do exteriéru, a tým zatraktívniť hradby. Budova, ktorá podľa nej skôr pripomína terénnu úpravu územia, je systémom peších

trás prepájajúcich dnešnú Staromestskú a Mikulášsku ulicu. „Parkovanie z Mikulášskej ulice by sa presunulo do dvojpodlažnej hromadnej garáže umiestnenej pod ňou a vytvoril by sa tu priestor pre letné terasy a plochy zelene určené na oddych,“ píše autorka návrhu. Dodáva, že v letných mesiacoch by na hradbách mohlo vzniknúť malé letné kino. Prepojením vizuálnych priehľadov by sa navyše peším naskytl pohľad do tunela, parkovacieho domu či do galérie umiestnenej pri Kapucínskej ulici. (rob, brn)

VIZUALIZÁCIE - M. Vanková



Pobočka Privatbanky, a. s. v Bratislave Vám ponúka

**najlepšiu úrokovú sadzbu**

termínovaného vkladu na trhu

**Privatbanka PROFIT Konto**

**4,10 % p. a.**

**bez poplatkov a dodatočných podmienok**

- bez nutnosti zriadenia bežného účtu
- bezplatné zriadenie a vedenie termínovaného vkladu
- doba viazanosti 36 mesiacov
- pevný úrok počas celej doby viazanosti
- zriadenie s minimálnym vkladom 1 000 EUR (30 126 SKK)\*
- peňažné prostriedky vrátane úrokov uložené na účte Privatbanka PROFIT Konto sú chránené v súlade so zákonom o chranе vkladov
- \* konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

Možnosť zriadenia účtu Privatbanka PROFIT Konto aj cez Internet na stránke [www.privatbanka.sk](http://www.privatbanka.sk)

**Kontakt:**  
pobočka Bratislava, Krížna 3, tel.: 02/5541 0647-8

**Privatbanka**

## Bratislavčania môžu debatovať o demokracii

STARÉ MESTO

Do Bratislavy príde Omnibus, ktorého posádku tvoria členovia nemeckého združenia Viac demokracie (Mehr Demokratie).

V pondelok 9. novembra 2009 budú na Námestí SNP od 10.00 do 18.00 ho diskutovať s verejnosťou o otázkach demokracie i občianstva v EÚ. Okrem toho sa uskutočnia aj dve besedy, v nedeľu 8. novembra o 16.00 h v priestoroch Umeleckej besedy pri Staromeste a v pondelok 9. novembra o 15.00 h v zasaďačke budovy Národného osvetového centra (bývalý V-klub). Posádka Omnibusu vyštartovala do Európy už 7. septembra 2009 z nemeckého mesta Wiesbaden na turné po dvanástich krajinách juhovýchodnej Európy s heslom Demokracia v pohybe = Democracy in motion. Slovensko je jej predposlednou zastávkou, poslednou bude Viedeň.

Brigita Krenkers, iniciátorka cesty OMNIBUSU tvrdí: „Pozeráme sa na demokraciu ako na umenie, ktoré vytvárajú a rozvíjajú slobodní ľudia. Na stretnutiach a podujatiach s občanmi chceme rozvíjať myšlienky spolupatričnosti a demokracie poukazať na fakt, že demokracia patrí do tohto kultúrneho priestoru. Chceme s ľuďmi na mieste nájsť našu spoločnú víziu Európy a hľadať možnosti jej realizácie a rozvoja.“ (bo)

## V Devíne chcú novú požiarnu zbrojnicu

DEVÍN

Mestská časť Devín vypísala ponukové konanie na novú požiarnu zbrojnicu, klubovňu a kanceláriu pre styk s občanmi. Od 17. júla do 30. septembra 2009 však prišiel od občanov len jeden návrh.

Svoju predstavu o výstavbe, respektíve prestavbe požiarnej zbrojnice, klubovne a kancelárie pre styk s občanmi predstavili miestni manželia v dvoch alternatívach.

Ich prvý návrh ráta s výstavbou úplne nového objektu vedľa radnice a mal by mať okrem požiarnej zbrojnice aj priestor na parkovanie techniky, sklad posypového materiálu, klubové priestory a kanceláriu pre styk s občanmi. V druhom prípade by išlo len o rekonštrukciu existujúcej požiarnej zbrojnice s rovnakou funkčnou náplňou.

Mestská časť súčasne oznámila, že v súvislosti s výzvou boli podané dve pripomienky. (rob)

**INŠTALATÉRI NON STOP**  
NEODTEKÁ - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
PREČISTÍME - špirálou, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčníme  
TEČIE - radiátor, čerpadlo, vodovod, preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
OPRAVÍME - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu  
**0905 234 615 4363 8184**

**RUSOVSKÝSAD**  
POSTAV DOM, ZASAĎ STROM  
**STAVEBNÉ POZEMKY RUSOVCE**  
Projekt na RODINNÝ DOM ZDARMA!  
**VOLAJTE: 0918 111 011**  
**WWW.RUSOVSKYSAD.SK**

**ŠTAHOVANIE.sk**  
BYTY • KANCELÁRIE • TREZORY • KLAVÍRE  
NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE  
**TRIV**  
0905 616 329  
02/ 6542 2387



## Bratislava je najhlučnejšie mesto v Európe

BRATISLAVA

Nemáme sa čím pyšiť! Najhlučnejším hlavným mestom v Európe je Bratislava. Aspoň tak to uvádzajú výsledky výskumu Európskej agentúry pre životné prostredie (EEA). Agentúra nedávno zistovala, do akej miery sú jednotliví Európania vystavení záťaži spôsobovanej nadmerným hlukom.

Bratislava v hlučnosti predstihla aj také hlavné mestá, ako sú Varšava alebo Paríž. Výskum sa týkal miery hluku v devätnástich európskych krajinách, ktoré predložili informácie o cestnej, železničnej a leteckej doprave.

V hlavnom meste Slovenska je viac ako 55 percent populácie vystavených nadmernému hluku, na základe čoho sa stala najhlučnejším európskym mestom. Podľa agentúry pre životné prostredie, viac ako 41 miliónov ľudí, ktorí žijú v mestách, kde býva viac ako 250 000 obyvateľov, musí každý deň znášať nadmerný hluk v hodnote 55 decibelov.

V niektorých hlavných mestách nad 3,6 milióna obyvateľov je sluch zaťažovaný hlukom vyšším ešte o pätnásť decibelov. Pokiaľ ide o krajiny Európskej únie, agentúra odhaduje, že podobným problémom trpí neuveriteľných približne 67 miliónov obyvateľov EÚ.

Podľa EEA je hluk všade. Negatívne vplyvy na duševné i fyzické zdravie ľudí sa však v tejto súvislosti podceňujú. Dlhotrvajúci hluk i na nízkej úrovni môže vyvolať u ľudí vysoký krvný tlak alebo aj poruchy spánku. Navyše ovplyvňuje sústredenie ľudí v práci a detí v školách.

V roku 2002 sa 32 členských krajín EEA zaviazalo, že poskytnú údaje o všetkých druhoch dopravy najmä v zastavaných oblastiach. Smernica sa vzťahuje aj na hluk vyvolaný vo verejných parkoch, v blízkosti nemocníc, škôl či otvorených plôch v rámci miest. Naopak, hluk spôsobený napríklad obyvateľstvom, na pracoviskách či v domácnostiach nebrali výskumníci do úvahy.

Európska environmentálna agentúra je jednou z agentúr Európskej únie. Jej hlavnou úlohou je poskytovať dôkladné a nezávislé informácie o životnom prostredí. V súčasnosti má 32 členských krajín. (brn)

## Poslanci Nového Mesta neschválili pravidlá na hlučnosť počas výstavby

NOVÉ MESTO

Jednou z mestských častí, v ktorej sa najviac stavia, je Nové Mesto. Miestni poslanci tu pritom nedávno neodsúhlasili nariadenie, ktoré by stanovovalo pravidlá pri stavebných prácach.

Podľa informácie novomestského poslanca Rudolfa Kusého (nezávislý), občania sa za posledné dva roky stále častejšie obracajú na miestnych poslancov so sťažnosťami na stavebníkov. Týkajú sa najmä nerešpektovania nočného pokoja, či prác počas víkendov. „Ak sa poslanec o podobné prípady zaujíma, na stavebnom úrade mu vysvetlí, že stavebné konanie je nezávislé od samosprávy, a hoci na čele stavebného úradu je starosta, ide o prenesený výkon štátnej správy, do ktorého poslanci nemajú kompetenciu nijako zasahovať,“ konštatuje Rudolf Kusý. Podľa neho reakcie občanov sú na podobné vysvetlenia negatívne. Považujú ich za hrubý alibizmus.

Miestny poslanec preto pripravil návrh nariadenia, ktorý by obmedzoval hlučnosť. „Objektívne musím uznať, že prednosta vyvinul snahu o úpravy návrhu nariadenia do takej podoby, aby bol bez problémov vykonateľný,“ uviedol. Podľa neho v návrhu boli ustanovenia, ktoré obmedzovali práce a riešili hluk, vibrácie či prašnosť bez toho, aby bolo stavebníkov potrebné dokazovať, že prekročil limity.

Vzhľadom na to, že pôvodný návrh, aby výstavba v mestskej časti bola možná v

pondelok až piatok od 7.00 do 19.00 h a v sobotu od 8.00 do 14.00 h nebol akceptovateľný, navrhli zmenu. V sobotu bola povolená výstavba v čase od 8.00 do 17.00 h. Zmenu miestni poslanci síce schválili, no celé záväzné nariadenie nakoniec odsúhlasené nebolo. Časť novomestských poslancov je podľa Rudolfa Kusého preukázateľne prepojená na developerov pôsobiach v Novom Meste, napríklad aj na firmu AVOCAT. Tá je podľa neho známa nielen zo štátnych tendrov, ale aj ako investor kontrovernej výstavby na mieste bývalých jaslí pri škôlke nachádzajúcej sa pri OD Slimák a z kúpy pozemku pred železničnou stanicou Nové Mesto kvôli vytvoreniu parku, ktorý bol po zmenách územného plánu prehodnotený na pozemok vhodný na výstavbu.

Rudolf Kusý prízvukoval, že niektorí poslanci, prípadne ich rodinní príslušníci, sami robia stavebnú, inžiniersku, alebo projektovú činnosť na stavbách a nadstavbách, ktoré sú niekedy problematické. Na záver dodal, že ani nové nariadenie by síce neodradilo niektorých investorov od toho, aby zmenili svoje správanie a niektorí by radšej zaplatili pokuty, „...ale bolo by krokom k vytváraniu jasných pravidiel hry, ktoré v samosprávach chýbajú,“ dodal R. Kusý.

Podľa vyjadrenia Miestneho úradu Nové Mesto aj vzhľadom na sťažnosti občanov na nadmerný hluk a stavebnú činnosť chce prednosta miestneho

úradu pripraviť nový návrh nariadenia, ktoré sa týka regulácie výstavby v tejto mestskej časti.

Na problematiku absencie nariadenia o regulácii stavebnej činnosti reagoval vedúci oddelenia územného konania a stavebného plánu František Mészáros. Okrem iného uviedol, že „žiadny stavebný úrad na Slovensku nie je kompetentný riešiť a dokonca sankcionovať fyzické či právnické osoby, ktoré pre vykonávané stavebné práce nedodržiavajú príslušnú vyhlášku, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí, atď.“

Podľa neho je to v kompetencii príslušného regionálneho úradu verejného zdravotníctva. Konštatoval ďalej, že jednotlivé sťažnosti obyvateľov na hluk v noci či počas dňa pracovného pokoja pri výstavbe obytných objektov, riešil a sankcionoval príslušný hygienik ako jediný kompetentný orgán. Išlo napríklad o výstavbu komplexu Tri veže na Bajkalskej ulici, alebo o výstavbu polyfunkčného súboru Obydick na Račianskej ulici.

Príslušná vyhláška vraj rozlišuje pojmy deň, večer a noc, špeciálne sa zaoberá stavebnými prácami a z toho vyplývajúcimi hlukmi, vibráciami, atď., a určuje prípustné hodnoty hluku tzv. chránených objektov (školy, nemocnice, atď.) nielen na fasádach týchto objektov, ale v ich interiéroch. (rob)

## Kto sa nestratí na Devíne, nestratí sa nikde

BRATISLAVA

Bratislava je oproti iným hlavným mestám doslova zakrpatená. Turista zvládne prezrieť si jej centrum za jediný deň. Druhý deň svojho pobytu môže teda vyplniť cestou na Devínsky hrad, ktorý sa nachádza mimo centra.

Predstavme si, že sme francúzski turisti a prišli sme na víkend do Bratislavy. Po slovensky nevieme ani slovo a pomocou rúk a nôh sa dohovorme anglicky. Je krásne slnečné ráno a my sa rozhodneme vycestovať za povestným Devínskym hradom. Veď na ňom bol aj sám Napoleon!

Do ruksaku si zabalíme fotoaparát, vodu, peniaze na jedlo a vydáme sa na cestu. Hrdí na svoje orientačné schopnosti sa po prechádzke od hotela cez mesto ocitneme na zápachajúcom nástupišti pod Novým mostom a hľadáme autobus smerujúci na Devín. Cestovný poriadok nás prekvapí. Podľa neho chodí autobus ráno až od desiatej, dvakrát za hodinu, a to tam má nakreslenú ešte nejakú hviezdičku. Lámanou angličtinou prosíme o pomoc.

Od záchrancu sa dozvedáme, že podľa poznámky autobus ani nemusí prísť, závisí to od premávkových nárokov. Našťastie nám záchranca poradí aj iný autobus, ktorým sa dá do Devína tiež dostať.

S úľavou sa usadíme na lavičku vedľa spiaceho bezdomovca. Keď s autobusom už takmer desať minút prechádzame cez neobývané zalesnené územie, začíname byť v strese. Čo keď si z nás záchranca urobil dobrý deň a poslal nás niekam inam? Za oknom sa mihá Dunaj a my zatiaľ zúfalo študujeme mapu. Ani sa nestihneme spamätať a už vystupujeme do blatového trávnika na okraji cesty, čo má byť zastávka s názvom Devín. A teraz kadiaľ? Doprava? Doľava?

Napravo vidíme koniec dediny a naľavo cintorín. Značky pre autá, ktoré sme zbadali pri cintoríne, nás nakoniec po ceste privedú na miesto s pekným výhľadom na zručaninu. Prejdeme rozbitým parkoviskom, okolo bufetov a stánkov s čínskymi hračkami, ešte kúsok rovno a pred nami je voda. Nevideli sme nijakú značku s nápisom: Na hrad, tak pokračujeme v ceste a rozmýšľame nad tým, koľko môže taká značka stáť, keď v dedine žiadnu nemajú. Problém však asi nie je v jej cene...

Začínáme si pripadať ako na prieskumnej expedícii. Kráčame ďalej popri rieke, až kým nás nepoteší objav turistických informácií, z ktorých sa dozvedáme, že sme na tom obrovskom parkovisku mali ísť pri telefónnej búdke napravo hore kopcom.

Záhada je vyriešená a my si za symbolické vstupné prezrieme hrad, potom si pochutnáme na žuvačkovom lángoši a večer zaspávame s pocitom, že keď sme sa nestratili tu, tak sa už nestratíme nikde.

Kristína Hudeková

**NA POČKANIE DO 99 MINÚT**

**SAKO NOHAVICE 3,95 €**  
119 SK/KG

**BUNDA KABÁT 5,94 €**  
179 SK/KG

**TESCO** HM PETRŽALKA HM LAMAC HM ZLATÉ PIESKY

**POZÝVAME VÁS DO NAŠEJ PREDAJNE**

Prídite si vyskúšať prístroj Ergo Check pomocou ktorého si vyberiete kvalitný matrac pre váš prvotriedny spánok a zároveň využite skvelú ponuku darčiekov pre vašich najmenších, deky s rozprávkovými motívmi.

**Showroom prvotriedneho spánku**

Ortopedické matrace vysokej kvality

Na Galvaniho 7 v Bratislave (Oproti AVION SHOPPING PARK)

Otváracie hodiny: pondelok - nedeľa: 10.00 - 21.00

Akcia platí do vypredania zásob

**PerDormire** il materasso

**www.perdormire.sk**

**SILVESTER V CHATÁCH**

NA SLOVENSKU - KATALÓG ZADARMO

**02/555 74 000, 555 74 093**

**WWW.CKRODO.SK**

Záhradnícka 63,821 08 Bratislava

Po - Pia: 10.00 - 18.00 hod



# Zoznam kandidátov na poslancov zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja 2009-2013

## Volebný obvod č. 1 3 mandáty Staré Mesto

- Mgr. Miroslava Babčanová (39), historička, Heydukova 19, Staré Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Martin Borguľa (32), inžinier ekonómie, Chorvátska 2, Staré Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Katarína Čentéšová (29), správca konkurznej podstaty, Bratislava - Staré Mesto (EDS)
- RNDr. Marta Černá (73), predsedníčka Fóra spotrebiteľov, Na Kalvárii 7, Staré Mesto (Nezávislé fórum)
- Mgr. Vlado Černý (58), herec, Sokolská 10, Staré Mesto (SF, ND)
- Mgr. Ondrej Dostál (38), sociológ, Beskydská 8, Staré Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Mgr. Juraj Droba, MBA, MA (38) súkromný podnikateľ, Jaseňova 12/A, Staré Mesto (SaS)
- Ing. Ivan Dutka (68), stavebný inžinier, Sokolská 2, Staré Mesto (SNS)
- Ing. arch. Marcel Dzurilla (30), architekt, Sokolská 18, Staré Mesto (DÚS, DS)
- Ing. Oskár Elschek (40), diplomatický zamestnanec, Beskydská 3086/6, Staré Mesto (Nezávislý kandidát)
- Olga Fábryová (62), prekladateľka, Pražská 37, Staré Mesto (KSS)
- Mgr. Zita Furková (69), herečka, Slepá 3, Staré Mesto (SF, ND)
- Mgr. Jana Garvoldtová (44), novinárka, Björnsonova 16, Staré Mesto (MOST-HÍD)
- Mgr. Wanda Hrycová (31), producentka, Beblavého 4, Staré Mesto (SaS)
- Juraj Húška (32), živnostník, Lermontovova 2, Staré Mesto (SDL)
- RNDr. Elena Jágerská (46), tanečný pedagóg, Ulica 29. augusta 38, Staré Mesto (SF, ND)
- Ing. Juraj Janošovský (56), technik, Karpatská 2, Staré Mesto (ÚSVIT)
- Mgr. Dušan Jarjabek (56), operný spevák, Panská 37, Staré Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Jaroslav Ježek (45), pedagóg, Štetinova 690/7, Staré Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. arch. Karol Kállay (54), architekt, Fándlyho 12/A, Staré Mesto (Občianski kandidáti)
- PharmDr. Milan Lopašovský (46), farmaceut, Fraňa Kráľa 1, Staré Mesto (EDS)
- Mgr. Božena Marienková (51), hudobný pedagóg, Karadžičova 37, Staré Mesto (Strana zelených)
- JUDr. Rudolf Martančík (65), právnik, Nábrežie arm. gen. L. Svobodu 36, Staré Mesto (ÚSVIT)
- MUDr. Tibor Molčan (53), lekár, Kysucká 1, Staré Mesto (Občianski kandidáti)
- MUDr. Andrea Mrázová (68), lekár, Nábrežie arm. gen. L. Svobodu 20, Staré Mesto (SNS)
- Ing. Olga Paučová (53), rastlinolekárka, Bartókova 2, Staré Mesto (SNS)
- Ing. Vladimír Pekárik (79), dôchodca, Križna 8, Staré Mesto (SNJ)
- Ing. arch. akad. arch. Karol Rebro (63), architekt, Strakova 1, Staré Mesto (SaS)
- Ing. Gabriela Smolíková (48), manažérka, Lovinského 12, Staré Mesto (KDS)
- RNDr. Peter Smrek (54), vysokoškolský učiteľ, Sokolská 18, Staré Mesto (DÚS, DS)
- Martin Stolár (48), technik, Obchodná 35, Staré Mesto (Strana zelených)
- RNDr. Eva Šestáková (54), pedagóg - výskumný a vývojový zamestnanec, Námestie SNP 17, Staré Mesto (Nezávislé fórum)
- Štefan Šinka (52), podnikateľ, Šulekova 4, Staré Mesto (MOST-HÍD)
- Ing. Jana Španková (45), ekonómka, Sládkovičova 9, Staré Mesto (Nezávislý kandidát)
- JUDr. Marta Šteffeková (57), právnik, Obchodná 24, Staré Mesto (Občianski kandidáti)
- Miroslav Šuňal (37), strojník, Vazovova 7, Staré Mesto (SNJ)
- MUDr. Peter Tátár, CSc. (56), lekár, Palisády 34, Staré Mesto (MOST-HÍD)
- Ing. Matej Vagač (42), občiansky aktivista - Bratislava otvorene, Dobrovičova 10, Staré Mesto (Nezávislé fórum)
- Doc. MUDr. František Valašek, CSc. (55), marketingový manažér, Drotárska 39, Staré Mesto (EDS)

40. Mgr. Magdaléna Vášáryová (61), poslankyňa NR SR, Dostojevského rad 11, Staré Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)

## Volebný obvod č. 2 6 mandátov Ružinov, Vrakuňa

- Jozef Adámek (40), podnikateľ, Ostredková 6, Ružinov (SNS)
- Mgr. Adrián Arpai (28), projektový manažér, Záhradnícka 85, Ružinov (MOST-HÍD)
- JUDr. Jozef Barmoš (55), futbalový tréner, Slatinská 28, Vrakuňa (Občianski kandidáti)
- Roman Blanár (45), manažér, Medzilaborecká 19, Bratislava (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Arch. Ivan Boháč (45), architekt, Teslova 32, Ružinov (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Ján Čapkovič (61), futbalový manažér, Bajzova 1, Ružinov (SNS)
- Stanislav Danek (53), finančný maklér, Sabinovská 11, Ružinov (LS)
- Ing. Slavomír Drozd (44), dizajnér, Mierová 38, Ružinov (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Mgr. Ladislav Fatura (40), starosta, Stavbárska 44, Vrakuňa (Občianski kandidáti)
- PhDr. Monika Flašíková-Beňová (41), europoslankyňa, Hrušovská 48/B, Vrakuňa (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Bc. Roman Foltín (43), konateľ spoločnosti, Stachanovská 18, Ružinov (SaS)
- Mgr. Ing. Stanislav Fořt (32), finančný a právny poradca, Vrútocká 36, Ružinov (SaS)
- Mgr. Marek Gabonay (30), žurnalista, Štefunkova 19, Ružinov (SaS)
- MVDr. Otto Galis (51), veterinárny lekár, Sedmokrasková 2, Ružinov (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Štefan Gašparík (50), vedúci autoservisu, Mierová 10, Ružinov (SNS)
- JUDr. Svetlana Gavorová (33), právnik, Budovateľská 23, Ružinov (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Ing. Jozef Grznár (58), ekonóm, Palkovičova 12, Ružinov (Nezávislý kandidát)
- Ing. Eva Mária Harvanová (63), ekonómka, Včelárska 5, Ružinov (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ľubica Hlasicová (36), účtovníčka, Vrakúnska cesta 2, Ružinov (EDS)
- Mgr. Attila Horváth (42), obchodný manažér, Miletičova 55, Ružinov (MOST-HÍD)
- JUDr. Peter Hríb (47), advokát, Bajzova 4, Ružinov (DÚS, DS)
- Dušan Hruška (49), stredoškolský učiteľ, Edisonova 29, Ružinov (Strana zelených)
- Karol Hruža (68), zvérač, Žitavská 2, Vrakuňa (ÚSVIT)
- Václav Kappel (54), podnikateľ, Čiernovodská 6, Vrakuňa (RIS)
- Ing. Martin Klementis (45), správca pohľadávok, Križna 4928/64, Ružinov (SaS)
- Ing. Arch. Vladimír Kokolevsky (54), architekt, Astrová 20, Ružinov (DÚS, DS)
- Ing. Zdenka Kramplová (52), poslankyňa NR SR, Nové záhrady IV/10, Ružinov (Nezávislý kandidát)
- Rudolf Kučera (58), člen strážnej služby, Sklenárova 20, Ružinov (ÚSVIT)
- Mgr. Ing. Martin Kuruc (35), stavebný inžinier/právnik, Turčianska 44, Ružinov (Občianski kandidáti)
- Daniel Mikletič (50), textár a novinár, Lidická 21, Ružinov (SF, ND)
- Mgr. Valentín Mikuš (50), manažér/právnik, Votrubova 8, Ružinov (Občianski kandidáti)
- MVDr. Vladimír Morgoš (58), veterinárny lekár, Seberíniho 15, Ružinov (OK)
- Ing. Silvia Mrázová (48), ekonóm, Hontianska 2, Ružinov (SNS)
- Robert Müller (52), podnikateľ, Radarová 14, Ružinov (MOST-HÍD)
- MUDr. Zuzana Murárová, PhD. (32), lekárka, Arménska 10, Vrakuňa (Občianski kandidáti)
- Ing. Eugen Mýtník (52), bezpečnostný pracovník, Slatinská 9, Vrakuňa (KSS)
- Ing. Jaroslav Nahalka (58), vedúci marketingu, Párickova 5, Ružinov (SLS)
- Ing. Milan Nehaj (55), ekonóm, Galaktická 6, Ružinov (SF, ND)

- JUDr. Ivo Nesrovnal (45), právnik, Jelačičova 18, Ružinov (SDKÚ-DS, KDH, SMK MKP, OKS)
- Mária Pajdlhauserová (52), ekonómka, Rezedová 28, Ružinov (LS)
- Ing. Dušan Pekár (45), zástupca starostu, Martinská 37, Ružinov (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. Branislav Porubský (40), ekonóm, Listová 1/A, Ružinov (DÚS, DS)
- JUDr. Juraj Potúček (52), živnostník, Bodvianska 15, Vrakuňa (KSS)
- Anton Prokopius (47), podnikateľ, Slatinská 4, Vrakuňa, (EDS)
- Ing. Eduard Púčik (47), manažér, Nezábudková 22, Ružinov (SNS)
- Jozef Rojko (67), dôchodca, Rumančeková 2, Ružinov (SNJ)
- PhDr. Miroslav Sedlák (54), konzultant, Líščie Nivy 8, Ružinov (MOST-HÍD)
- Ing. Zuzana Schwartzová (43), manažérka, Ráztočná 79, Vrakuňa (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. Vladimír Sloboda (30), manažér kvality, Vietnamská 42, Ružinov (SaS)
- Mgr. PaedDr. Sandra Srhoľcová (36), psychoterapeut, Hanácka 13, Ružinov (EDS)
- MUDr. František Stano (43), lekár, Marhuľová 12, Vrakuňa (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Katarína Ševčíková (46), podnikateľka, Nerudová 65, Ružinov (MOST-HÍD)
- Ing. Katarína Šimončíková (61), občianska aktivistka - Bratislava otvorene, Dulo vo námestie 4, Ružinov (Nezávislé fórum)
- Ing. Boris Šramko (46), ekonóm, Ráztočná 25, Vrakuňa (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. Dušan Titel (42), športový manažér, Haburská 16, Ružinov (SF, ND)
- MUDr. Milan Urbaník (41), riaditeľ rádia, Hrušovská 11/D, Vrakuňa (EDS)
- Tomáš Valenta (29), obchodný manažér, Nezábudková 22, Ružinov (MOST-HÍD)
- Anna Valentová (49), učiteľka, Azovská 3, Ružinov (RIS)
- PaedDr. Jozef Valovič (57), generálny manažér futbalového klubu, Bajzova 14, Ružinov (SNS)
- Lenka Vargová (42), manažérka, Ondrejovova 15, Ružinov (SDL)
- Ing. Peter Wachter (34), cenový analytik, Stavbárska 42, Vrakuňa (SaS)

## Volebný obvod č. 3 2 mandáty Podunajské Biskupice

- Ing. Peter Adamec (56), stavebný inžinier, Korytnická 5, P. Biskupice (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Stanislav Baránko (46), podnikateľ, Amurská 19, Podunajské Biskupice (SNS)
- MUDr. Mária Bertóková (53), lekárka, Podzáhradná 5, Podunajské Biskupice (RIS)
- Ivan Blažiček (64), dôchodca, Dudvážska 18, Podunajské Biskupice (KSS)
- Attila Csontos (46), manažér, Hronská 28, Podunajské Biskupice (SKDÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- RSDr. František Dej (61), manažér, Podunajská 11, P. Biskupice (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Bc. Ján Duranský (43), ekonóm, Komárovská 50, Podunajské Biskupice (Občianski kandidáti)
- Petr Faktor (46), súkromný podnikateľ, Petőfiho 12, Podunajské Biskupice (Občianski kandidáti)
- Ing. Olívia Falanga Wurster (37), ekonómka, Podzáhradná 86, P. Biskupice (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Jamila Ferančíková (47), administratívny pracovník, Nezvalova 54, Podunajské Biskupice (SNS)
- Ing. Martin Halász (37), politik, Baltská 33, Podunajské Biskupice (SDL)
- Eva Holubová (46), bankový úradník, Borekova 22, Podunajské Biskupice (EDS)
- Eugen Krajčovič (38), obchodný riaditeľ, Popradská 4, Podunajské Biskupice (MOST-HÍD)
- PhDr. Alžbeta Ožvaldová (48), starostka, Pšeničná 9, Podunajské Biskupice (MOST-HÍD)
- MUDr. Pavel Šubert (62), lekár, Výtvarná 46, Podunajské Biskupice (EDS)
- Juraj Tóth (38), súkromný podnikateľ, Ulica 8. mája č. 31, Podunajské Biskupice (SaS)

## Volebný obvod č. 4 3 mandáty Nové Mesto

- Doc. Ing. Ružena Apalovičová, CSc. (65), informatik, Sväto-vojtešská 35, Nové Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Peter Baran (55), interiérový dizajnér, Legionárska 11, Nové Mesto (Občianski kandidáti)
- Mgr. Margita Bartalošová (54), manažér kvality, Riazanská 83, Nové Mesto (LS)
- Mgr. Róbert Beňo (47), redaktor, Desiata ulica 2, Nové Mesto (MOST-HÍD)
- Bc. Jana Budáčová (23), konzultantka, Račianska 51, Nové Mesto (Strana zelených)
- Mgr. Alena Cingelová (49), tľmočníčka, Škultétyho 10, Nové Mesto (SF, ND)
- Ján Čičmič (65), kultúrny pracovník, Rozvodná 11, Nové Mesto (Občianski kandidáti)
- Eduard Daniš (52), hasič-záchranár, Odborárska 34, Nové Mesto (KSS)
- MUDr. Pavol Dubček (61), lekár, Nová 4, Nové Mesto (SF, ND)
- RNDr. Peter Flaškár (54), ekolog, Robotnícka 12, Nové Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. Richard Frimmel (68), stavebný inžinier, Vajnorská 98/E, Nové Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Mgr. Dušan Galis (59), futbalový tréner, Vajnorská 98/F, Nové Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- Miroslav Goldschmied (35), elektrotechnik, Odbojárov 8, Nové Mesto (Občianski kandidáti)
- PhDr. Eva Jaššová, PhD. (55), psychologička, Tomášikova 50/C, Nové Mesto (SNS)
- Ing. Vladimír Klimeš (53), manažér, Čermchová 4/E, Nové Mesto (SaS)
- Mgr. Miroslav Kohuťár (42), vysokoškolský pedagóg, pers. riaditeľ, Klenová 29, Nové Mesto (SF, ND)
- Ing. Ivan Korbíni (47), ekonóm, Sološnícka 13, Nové Mesto (SNJ)
- JUDr. Adrián Kucek (31), advokát, Šancová 106, Nové Mesto (SNS)
- Mgr. Rudolf Kusý (33), učiteľ, Vajnorská 81, Nové Mesto (Nezávislý kandidát)
- Ing. Patrick Lutter (40), chemik, Mestská 8, Nové Mesto (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)
- JUDr. Jaroslav Málek (51), právnik, Kraskova 2, Nové Mesto (DÚS, DS)
- Eva Marčeková (53), podnikateľka, Šancová 92, Nové Mesto (EDS)
- Mgr. Petra Masáčová (36), tľmočníčka, Mestská 10, Nové Mesto (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Dr. Ing. Robert Mistrik (43), vedec, Nové Mesto (SaS)
- Mgr. Petra Molnárová (39), živnostníčka, Ovručská 7, Nové Mesto (MOST-HÍD)
- Ing. Arch. Jaroslav Paška (55), poslanec Európskeho parlamentu, Cádrova 7/A, Nové Mesto (SNS)
- MUDr. Edward Radzo (28), lekár, Šancová 108, Nové Mesto (SaS)
- Daniela Rymarenková (51), podnikateľka, Magurská 3, Nové Mesto (EDS)
- PhDr. Miloš Šebo (55), sociálny kurátor, Tupého 15, Nové Mesto (EDS)
- JUDr. Iveta Vajdová (40), advokátka, Bárdošova 25, Nové Mesto (MOST-HÍD)

## Volebný obvod č. 5 2 mandáty Rača, Vajnory

- Jozef Benčíč (44), technik, Olšová 10, Rača, (ÚSVIT)
- PaedDr. Jozef Bratina (58), pedagóg, Kadnárova 35, Rača (Strana zelených)
- Ing. Milada Dobrotková, MPH (54), riaditeľka zariadenia soc. služieb, Čachtická 17, Rača (Občianski kandidáti)
- Ing. Zuzana Dzvijková (53), ekonómka, Kadnárova 2525/18, Rača (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)
- Ing. Ignác Havran (54), expert, Dopravná 6, Rača (Nezávislý kandidát)
- Ing. Jozef Házy (60), elektroinžinier, Cyprichova 46, Rača (Nezávislé fórum)
- Ing. Pavol Hudec (54), podnikateľ, Pri vinohradoch 23/D, Rača (EDS)
- Ivan Janečka (43), podnikateľ, Kadnárova 65, Rača (Nezávislé fórum)
- Ing. Milan Jurečka (61), technik, Tbiliská 9, Rača (SNS)
- Dušan Konečný (37), podnikateľ, Bukovinská 7, Rača (SDL)

# Zoznam kandidátov na poslancov zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja

11. Ing. Michal Koniar (62), manažér, Závadská 8, Rača (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
12. Ing. Jaroslav Kuna (44), podnikateľ, Tomanova 80/A, Vajnory (EDS)  
13. Ing. Karol Lysina (30), inžinier leteckej dopravy, Široká 30, Vajnory (MOST-HÍD)  
14. JUDr. Juraj Madzin (55) právnik, Kofajná 29, Rača (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
15. RNDr. Jozef Mihál (44), špecialista na dane a odvody, Široká 9, Vajnory (SaS)  
16. Mgr. Peter Pilinský (37), ekológ, Úžiny 3, Rača (Strana zelených)  
17. Štefan Piteľ (69), dôchodca, Pod Váľkom 14, Vajnory (KSS)  
18. Mgr. Rafael Rafaj (49), poslanec NR SR, Alstrova 190, Rača (SNS)  
19. Ing. Peter Šinály (51), ekonóm, Karpatské nám. 13, Rača (Občianski kandidáti)  
20. RNDr. Anna Zemanová (50), špecialistka pre financovanie samospráv, Koncová 25, Vajnory (SaS)  
21. MUDr. Ján Zvonár, CSc. (58), lekár, Oráčska 20, Rača (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
22. Rastislav Žitný (37), obchodný manažér, Závadská 3, Rača (MOST-HÍD)

## Volebný obvod č. 6 4 mandáty Devín, Devínska Nová Ves, Karlova Ves

1. Ing. Martin Bábik (34), ekonomický poradca, Hlaváčiková 10, Karlova Ves (MOST-HÍD)  
2. Ing. Martin Berta, CSc. (49), programový analytik,Adámiho 20, Karlova Ves (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
3. Oľga Bobovnička (64), dôchodkyňa, Jurigovo nám. 3, Karlova Ves (SNJ)  
4. Ing. Marián Bóna (32), motoristický odborník, Gabčíkova 4, Karlova Ves (MOST-HÍD)  
5. Ing. Ján Čermák, CSc (56), pracovník v štátnej službe, Veternicová 8, Karlova Ves (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
6. Mgr. Jarmila Demková (45), zdravotná sestra, J.Poničana, Devínska Nová Ves (SNS)  
7. Ing. Peter Dubček (59), ekonóm, Pribišova 8, Karlova Ves (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
8. Ing. Vladimír Dulla (56), ekonóm, Majemíkova 50, Karlova Ves (DÚS, DS)  
9. Miroslav Encinger (56), elektrotechnik, Pod Lipovým 47, Devínska Nová Ves (Občianski kandidáti)  
10. Ľubomír Farenzena (64), technický riaditeľ, Záhradná 15, Devínska Nová Ves (EDS)  
11. JUDr. Milan Galanda (46), advokát, Veternicová 12, Karlova Ves (SaS)  
12. Ing. Jana Gavorníková (45), strojný inžinier, Hlaváčiková 2, Karlova Ves (SNS)  
13. Ľubomír Grosman (46), podnikateľ, Milana Marčeka 6105/7, Devínska Nová Ves (EDS)  
14. Ing. Iveta Hanulíková (45), starostka MČ, Donnerova 9, Karlova Ves (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
15. Ing. Robert Harhovský (31), konzultant informačných systémov, Líščie údolie 65, Karlova Ves, (SaS)  
16. Ing. Ivan Hirländer (37), strojný inžinier, Na hriadkach 1, Devínska Nová Ves (Strana zelených)  
17. Ing. Bystrík Holý (59), ekonóm, Lackova 1, Karlova Ves (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
18. RNDr. Jozef Hrabina (47), jadrový fyzik, Spádová 10, Devínska Nová Ves (Občianski kandidáti)  
19. Árpád Jakab (40), konzultant, Matejkova 4, Karlova Ves (MOST-HÍD)  
20. Mgr. Ladislav Jaško (50), riaditeľ základnej školy, Štefana Králika 14, Devínska Nová Ves (NF)  
21. Ing. Pavel Kóna (53), manažér, Kempelenova 5, Karlova Ves (EDS)  
22. Milan Králik (53), riaditeľ, J. Stanislava 1, Karlova Ves (EDS)  
23. Bc. Filip Krížan (23), študent vysokej školy, Hany Meličkovej 22, Karlova Ves (SaS)  
24. PhDr. Irena Kyrinovičová (50), podnikateľka, Levárska 5, Karlova Ves (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
25. Mário Lengyel (38), živnostník, Pustá 6, Karlova Ves (SDL)  
26. Mgr. Monika Mannová (44), reportérka, Hlaváčiková 4, Karlova Ves, Nezávislý kandidát  
27. Mgr. Michal Matoušek (29), softvérový špecialista, Jána Stanislava 29, Karlova Ves (SaS)  
28. Ing. Tibor Merva (57), konštruktér, Karloveská 59, Karlova Ves (Občianski kandidáti)  
29. Mário Michalec (21), študent, Hlaváčiková 8, Karlova Ves (SNS)

30. Ing. Vladimír Mráz (53), inžinier ekonómie, Janšákova 22, Devínska Nová Ves (Nezávislé fórum)  
31. Ing. Jozef Nagy (42), ekonóm, Lykovcová 1/A, Karlova Ves (MOST-HÍD)  
32. Juraj Petrovič (38), manažér, Hlaváčiková 35, Karlova Ves (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
33. Ing. Danica Schultzová (28), šéfredaktorka miestnych novín, Hodálova 1, Karlova Ves (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
34. Jozef Studenič, Dpt. (58), riaditeľ Motorsportu, Jasencová 2 Devínska Nová Ves (SNS)  
35. Ing. Emil Šúchal (62), programátor, Púpavová 37, Karlova Ves (SDL)  
36. PhDr. Mgr. Branislav Záhradník (36), právnik/manažér, Veternicová 12, Karlova Ves (Občianski kandidáti)

## Volebný obvod č. 7 3 mandáty Dúbravka, Lamač, Záhorská Bystrica

1. Ladislav Bacigal (45), podnikateľ, Nemčíkova 3, Dúbravka (EDS)  
2. Ing. Gabriela Bizoňová (30), projektová manažérka, Heyrovského 14, Lamač (MOST-HÍD)  
3. Ing. Peter Čecho (48), informatik, Ožvoldíkova 11, Dúbravka (Občianski kandidáti)  
4. Ing. Zuzana Fialová (35), ekonómka, Pod Záhradami 2, Dúbravka (MOST-HÍD)  
5. Ing. Bc. Peter Fischer (47), ekonóm, Karola Adlera 13, Dúbravka (MOST-HÍD)  
6. Igor Gajdoš (38), ekonóm, Lipského 5, Dúbravka (SDL)  
7. Mgr. Natália Gálisová (27), pedagogička, Galbavého 2, Dúbravka (Nezávislý kandidát)  
8. Emil Gluch (32), technik, Saratovská 14, Dúbravka (KDS)  
9. Ing. Milan Golský (60), stavebný inžinier, Lamačská cesta 101, Lamač (SNJ)  
10. JUDr. Peter Grom (35), advokát, Studenohorská 61, Lamač (SNS)  
11. Ing. Peter Hanulík (49), stavebný inžinier, Gallayova 9, Dúbravka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
12. Jozef Havrilla (32), športový komentátor, Cabanova 13/E, Dúbravka (SaS)  
13. Matej Hlôška (40), živnostník, Fedákova 6, Dúbravka (Strana zelených)  
14. Ing. Boris Hradecký (65), strojný inžinier, Cabanova 31, Dúbravka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
15. Eva Jandošová (47), ekonóm, Jadranská 49, Dúbravka (Občianski kandidáti)  
16. Mgr. Dagmar Kišová (28), asistentka predstavenstva, Homolova 10, Dúbravka (SaS)  
17. MUDr. Marian Kollár (50), lekár, Rajtáková 33, Lamač (Nezávislý kandidát)  
18. Ing. Arch. Pavol Králik (59), architekt, Chrobákova 28, Dúbravka (Občianski kandidáti)  
19. PhDr. Matilda Krížanová (60), sociologička, Húščavova 3, Dúbravka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
20. Ing. Ján Kučera (39), podnikateľ, Čsl. tankistov 1, Záhorská Bystrica (SF, ND)  
21. Štefan Lopusný (65), staviteľ, Bullova 17, Dúbravka (SNJ)  
22. Mgr. Mária Lukáčová (50), asistentka, Gallayova 21, Dúbravka (KDS)  
23. Mgr. Mária Mäsiarová (28), advokátka, Koprivnícka 36, Dúbravka (EDS)  
24. Andrej Mesiarik (45), podnikateľ, Nemčíkova 3, Dúbravka (EDS)  
25. JUDr. Dušan Mikuláš (29), právnik, Nejedlého 12, Dúbravka (Nezávislý kandidát)  
26. JUDr. Ľubomír Nerušil (47), právnik, Koprivnícka 15, Dúbravka (SNS)  
27. Stanislav Pánis (59), ekonóm, Vrančovičova 42, Lamač (SNJ)  
28. Ing. Eduard Pokorný (61), prednosta miestneho úradu, Tatranská 26, Záhorská Bystrica (SNS)  
29. RNDr. Rudolf Požgay, CSc. (59), manažér, Pútnická 79, Záhorská Bystrica (Nezávislý kandidát)  
30. Juraj Pravda (56), manažér, Na Barine 9, Lamač (SF, ND)  
31. Ing. Pavol Serej (33), bankový manažér, Hanulova 29, Dúbravka (SaS)  
32. Ing. Peter Šramko (54), podnikateľ, Heyrovského 6, Lamač (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
33. PaedDr. Milan Trstenský (45), učiteľ, Hanulova 11, Dúbravka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
34. RNDr. Martin Zaťovič (37), učiteľ, Ľuda Zúbka 31, Dúbravka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)

## Volebný obvod č. 8 8 mandátov Čunovo, Jarovce, Petržalka, Rusovce

1. JUDr. Štefan Abelovský (52), advokát, Starhradská 2, Petržalka (SNS)  
2. Ing. Tomáš Ágošton (56), ekonóm, Viglašská 5, Petržalka (MOST-HÍD)  
3. Bc. Ivana Antošová (40), manažérka, A. Gwerkovej 13, Petržalka (MOST-HÍD)  
4. Ing. Augustín Arnold (52), energetik, Belinského 5, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
5. Ing. Alexander Ballek (40), ekonóm, Nám. Hraničiarov 1614/13, Petržalka, Občianski kandidáti  
6. Ing. Radovan Bis (31), IT špecialista, Furdekova 1620/6, Petržalka (SaS)  
7. JUDr. Michal Borgula (49), dôchodca, Palmová 41, Jarovce (ÚSVIT)  
8. Ing. Ján Brezák (57), kontrolór, Gercenova 33, Petržalka (Občianski kandidáti)  
9. Mgr. Ivana Brezinská (39), občianska aktivistka - Petržalské ihriská, Jasovská 39, Petržalka (DÚS, DS)  
10. Marek Byrtus (29), manažér prevádzky, Brančská 9, Petržalka (EDS)  
11. Ing. Vladislav Čapček (54), stavebný inžinier, Krásnohorská 1, Petržalka (Občianski kandidáti)  
12. Ing. Jozef Čapkovič (61), hlavný inšpektor IPB, Jasovská 31, Petržalka (SNS)  
13. Oľga Čemanová (46), pokladnička, Topolčianska 3201/16, Petržalka (EDS)  
14. Ing. Miloš Čermák (54), asistent poslanca Európskeho parlamentu, Vranovská 67, Petržalka (SNS)  
15. Ing. Beatrica Čulmanová (51), spisovateľka, Iljušinova 6, Petržalka (EDS)  
16. Peter Damajka (46), obchodný zástupca, Smolenická 1, Petržalka (MOST-HÍD)  
17. Bc. Soňa Dávideková (24), manažérka, Černyševského 3, Petržalka (EDS)  
18. Mgr. Ján Dobšovič (28), omitológ - občiansky aktivista, Švabinského 5, Petržalka (DÚS DS)  
19. Helena Doktorovová (51), hudobný pedagóg a dramaturg, Bohrova 9, Petržalka (Občianski kandidáti)  
20. Zuzana Droppová (21), študentka vysokej školy, Jasovská 29, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
21. Mgr. Katarína Dubovanová (44), riaditeľka odboru Úradu práce, Vlastenecké nám. 9, Petržalka (SNS)  
22. Ing. Tomáš Fabor (57), dopravný inžinier, Lachova 25, Petržalka (Občianski kandidáti)  
23. RSDr. Štefan Fábry (61), informačný pracovník, Romanova 5, Petržalka (KSS)  
24. Ing. Karol Fajnor (55), dopravný inžinier, Lietavská 9, Petržalka (ÚSVIT)  
25. PhDr. Ľudmila Farkašovská (46), redaktorka, Bohrova 9, Petržalka (SF, ND)  
26. Dušan Figel (50), servisný technik, Topolčianska 25, Petržalka (Občianski kandidáti)  
27. doc., RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. (53), vysokoškolský učiteľ, Budatínska 33, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
28. Rudolf Gallo (58), novinár, Lietavská 12, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
29. Mgr. Eva Gašparíková (62), pedagóg, Mlynarovičova 24, Petržalka (SNS)  
30. Mgr. Marian Grexa (50), hudobník, Blagoevova 10, Petržalka (SaS)  
31. Ing. Peter Guttman (52), ekonóm, Romanova 12, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
32. Dáša Guzmanová (47), ekonómka, Hrobákova 2497/32, Petržalka (EDS)  
33. Kristína Hájková (21), študentka vysokej školy, Lietavská 11, Petržalka (SaS)  
34. Ing. Ľudovít Hanák (51), technik, Belinského 7, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MPK, OKS)  
35. PhDr. Július Hauser (61), riaditeľ Štátneho pedagogického ústavu, Hrobákova 13, Petržalka (SNS)  
36. doc. Branislav Hochel, PhDr., CSc. (58), vysokoškolský učiteľ, Farského 4, Petržalka (DÚS, DS)  
37. Ing. Ján Hrčka (29), súkromný podnikateľ, Bohrova 11, Petržalka (SaS)  
38. Mgr. Silvester Húska (58)., živnostník, Mlynarovičova 11, Petržalka (SDL)  
39. Ing. Bc. Milan Hutkai (42), ekonóm, Holičská 14, Petržalka (MOST-HÍD)  
40. Ing. Martin Chren (28), riaditeľ nadácie, Lenardova 16, Petržalka (SaS)

41. RSDr. Viliam Jasaň (57), politológ, Belinského 10, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
42. Ing. Bedřiška Jurzycová (49), súkromný podnikateľ, Kapičova 1, Petržalka (SaS)  
43. Ing. Ľubomír Kemko (52), ekonóm, Beňadická 5, Petržalka (LS)  
44. Ing. Viera Kimerlingová (54), ekonómka, Zadunajská 1, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
45. Stanislav Klenovič (32), bezpečnostný poradca, Mamačeyova 14, Petržalka (MOST-HÍD)  
46. Mgr. Andrej Kolesík (27), prírodovedec, Smolenická 2982/16, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
47. Ing. Dušan Kosík (55), stavebný inžinier, Bulíkova 21, Petržalka (DÚS, DS)  
48. Peter Kostka (34), referent, Romanova 46, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
49. Branislav Kotek (37), podnikateľ, Znievska 7, Petržalka (SDL)  
50. Ing. Vladimír Kovalčík (63)., dopravný inžinier, Beňadická 15, Petržalka (Občianski kandidáti)  
51. MUDr. František Lašák (56), stomatológ, Medvedovej 30, Petržalka (SNS)  
52. Ivan Lengyel (38), živnostník, Wolkrova 27, Petržalka (SDL)  
53. RNDr. Peter Mach (58), štatistik, Ševčenkova 27, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
54. Andrej Machovič (57) manažér, Nám. Hraničiarov 2/A, Petržalka (SNS)  
55. Peter Marček (55), podnikateľ, Budatínska 41, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
56. Zuzana Martináková (48), predsedníčka politickej strany, Pifflova 3, Petržalka (SF, ND)  
57. Ing. Roman Masár (47), dopravný inžinier, Blagoevova 14, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
58. Mgr. Frídrih Matejik (51), bezpečnostný analytik, Jasovská 21, Petržalka (ÚSVIT)  
59. Mgr. Peter Matúška (32), ekonóm, A. Gwerkovej 1537/17, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
60. Ing. Alžbeta Megová (53), ekonómka, Osuského 38, Petržalka (MOST-HÍD)  
61. Mgr. Dušan Mikulec (30), riaditeľ Lepší svet n. o., Belinského 19, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
62. RNDr. Pavol Minárik, RNDr. (52), poslanec NR SR, Belinského 9, Petržalka (KDS)  
63. Miloslava Necpalová (54), novinárka, Pečnianska 29, Petržalka (ÚSVIT)  
64. Ing. Arch. Alexander Németh (46), architekt - pamiatkar, Farského 16, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)  
65. Ing. Peter Olexa (50), medicínsky reprezentant, Iljušinova 6, Petržalka (EDS)  
66. Ing. Jaroslav Olšovský (52), riaditeľ spoločnosti, Hrobákova 2497/32, Petržalka (EDS)  
67. Pavel Ondrejka (33), informatik, Balkánska 16, Rusovce (Strana zelených)  
68. Ing. Mgr. Jarmila Pagáčová (53), sociálna pracovníčka, ekonómka, Rusovská cesta 3674/11, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
69. doc. RNDr. Karol Pastor, CSc. (59), vysokoškolský učiteľ, Viglašská 10, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
70. Ing. Arch. Mgr. art. Elena Pätoprstá (49), dizajnér, prítokrupčná aktivistka, Švabinského 20, Petržalka, (DÚS, DS)  
71. MUDr. Iveta Plšeková (38), lekárka, Mlynarovičova 10, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
72. Jozef Rybár (61), vyšetrovateľ PZ na dôchodku, Holičska 8, Petržalka (ÚSVIT)  
73. Marcel Slávik (31), riaditeľ odboru, Rovniankova 14, Petržalka (MOST-HÍD)  
74. MUDr. Dušan Smolka, MPH. (56), lekár, Jungmannova 10, Petržalka (Nezávislý kandidát)  
75. Mgr. Ladislav Snopko (59), dramaturg, Romanova 33, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
76. Alexander Sorentíny (46), obrábač kovov, Tupolevova 1029/24, Petržalka (EDS)  
77. Ing. Janka Sulíková (39), ekonómka, Farského 16, Petržalka (SaS)  
78. Ing. Tomáš Szarka (33), súkromný podnikateľ, Budatínska 12, Petržalka (SaS)  
79. PhDr. František Šebej, CSc. (62), psychológ, novinár, Pifflova 6, Petržalka (SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS)  
80. Ing. Filip Štefanička (26), referent, Znievska 40, Petržalka (MOST-HÍD)  
81. Ing. Ján Valter (50), pedagóg, výtvarník, Lenardova 2, Petržalka (Občianski kandidáti)  
82. Ing. Rita Wagnerová (57), živnostníčka, Smolenická 10, Petržalka (SDL)  
83. MUDr. Eva Žínková (57), praktický lekár, Tupolevova 10, Petržalka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SZS, HZD)

**SMER-SD - SMER-Sociálna demokracia, ĽS-HZDS - Ľudová strana-Hnutie za demokratické Slovensko, SZS - Strana zelených Slovenska, HZD - Hnutie za demokraciu, EDS - Európska demokratická strana, SF - Slobodné fórum, ND - Nová demokracia, SaS - Sloboda a solidarita, SNS - Slovenská národná strana, SDL - Strana demokratickej ľavice, SDKÚ-DS - Slovenská demokratická a kresťanská únia -Demokratická strana, KDH - Kresťanskodemokratické hnutie, SMK-MKP - Strana maďarskej koalície - Magyar Koalíció Pártja, OKS - Občianska konzervatívna strana, SNJ - Slovenská národná jednota, DÚS - Demokratická únia Slovenska, DS - Demokratická strana, LS - Liberálna strana, KDS - Konzervatívni demokrati Slovenska, RIS - Rómska iniciatíva Slovenska**



# V Sade J. Kráľa opravujú jeho centrálnu časť

PETRŽALKÁ  
Časť sadu Janka Kráľa čaká modernizácia. Potrvá tri týždne a dotkne sa centrálnej časti najstaršieho verejného parku v strednej Európe, okolia sochy Janka Kráľa. „Petržalská samospráva preto vzhľadom na stavebné a rekonštrukčné práce žiada návštevníkov Sadu o väčšiu opatrnosť i porozumenie,“ informoval hovorca petržalskej samosprávy Ľubomír Andrassy. Podľa jeho slov miestna samospráva pristúpila k čiastočnej modernizácii „srdca“ Sadu Janka Kráľa v spolupráci s blízkym nákupným centrom a celkové náklady sa odhadujú na 16 000 eur. „V najfrekvencovanejšej časti umiestnime dvanásť nových lavičiek, tri smetné koše či štýlovú zámkovú dlažbu. Všetky prvky novej drobnej architektúry pritom spĺňajú prísne požiadavky pamiatkarov, pretože Sad Janka Kráľa bol ešte v roku 1963 zaradený medzi významné národné kultúrne pamiatky,“ prezradil Ľ. Andrassy. Ako ďalej dodal, mestská časť chce partnerstvom so súkromným sektorom odštartovať projekt, ktorý by vyústil do druhej etapy obnovy parku. Tá je spojená s komplexnou obnovou existujúcej infraštruktúry, oddychových zón či verejného osvetlenia. Petržalský úrad pripravuje projekt, ktorý združí verejné financie, zdroje z fondov Európskej únie aj súkromné prostriedky. Otvorenie obnovej časti parku by mali spojiť s výročím novembrových udalostí z roku 1989. (mm)

**BRATISLAVA**

Navrhovateľ Rímskokatolícka cirkev, Bratislavská Arcidiecéza, Bratislava predložil zámer **Kapitulské polia, zóna administratívy, bývania a rekreácie, Bratislava - Petržalka**  
Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 26. 10. do 15. 11. 2009** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.) Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 **do 15. 11. 2009**.  
Miestom realizácie zámeru má byť pozemok s parc. č. 5875/1 v lokalite Kapitulské polia, k. ú. a MČ Bratislava - Petržalka, územný obvod Bratislava V. Územie je z juhu a západu vymedzené štátnou hranicou medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou, na severe cestnou komunikáciou Viedenská cesta I/61 a z východu diaľničným prívádzacom.  
Účelom navrhovaného zámeru je výstavba komplexu objektov, ktorý počíta s funkčným využitím malopodlažnej a viacpodlažnej bytovej zástavby, s funkciou občianskej vybavenosti, školstva, sociálnych služieb a kultúry. Hlavná funkcia zóny bývanie má byť umiestnená v južnej až juhovýchodnej časti. Bytová zástavba bude rozličnej typológie, bytové domy, malopodlažné bytové domy (1 PP a 3 až 4 NP), rodinné domy. Občianska vybavenosť sa má nachádzať v severnej časti územia, zahŕňa v sebe funkciu obchodu, služieb, galérie, verejnú stravovanie, lekáreň, ďalej školstvo (ZŠ s telocvičnou a viacúčelovým športovým ihriskom a objekt materskej školy). Administratíva má byť doplnená o sekundárne funkcie obchodu a služieb a objektu hotela v juhovýchodnej časti. Západná časť lokality bude riešená pre využitie športové, telovýchovné, relaxačné a voľnočasové aktivity. Statickú dopravu má tvoriť 2 568 parkovacích stojísk (Variant 1) alebo 3 206 p.s. (Variant 2). Súčasťou navrhnutého dopravného riešenia je dobudovanie polovičného profilu komunikácie Nová Bratislava na plný profil a to v úseku od napojenia severnej trasy navrhovanej štvorpruhovej komunikácie obytnej zóny, až po pripojenie komunikácie premostujúcej diaľnicu D2.  
Predpokladaný termín začatia: **cca 06/2012**  
Predpokladaný termín ukončenia: **cca 12/2019**

# Sťažností na podchod na Trnavskom mýte pribúda, mesto sľubuje zmenu

STARÉ MESTO  
Zlý stav podchodu na Trnavskom mýte, ale aj zastávok električiek na Krížnej ulici, sú terčom neustálej kritiky nielen obyvateľov žijúcich v tejto lokalite, ale aj cestujúcich. Podchod vraj vôbec nevzbudzuje dobrý dojem a pre mesto je až nedôstojný. Ako príklad pre takmer vzorový môže pritom slúžiť podchod na Hodžovom námestí, no jeho „príbuzný“ na Trnavskom mýte by si takisto zaslúžil podobnú pozornosť. Realita súčasného stavu je iná - zarážajú najmä nefungujúce eskalátory a nepríjemné, neútulné prostredie. Útroby podchodu sú rajom pre sprejerov a chodci tu radšej zvýšia frekvenciu krokov. Na podchod sa sťažujú aj ľudia so zníženou pohyblivosťou či matky s kočíkmi, pretože kvôli nefungujúcim eskalátorom majú často problémy dostať sa z jednej strany ulice na druhú. Podľa vyjadrenia z magistrátu, ktorý podchod na Trnavskom mýte vlastní a spravuje, je podchod pred kompletnou rekonštrukciou. Vzhľadom na to, že v ňom bolo viacero nájomných priestorov, bolo ich nutné najskôr vysťahovať. „Oddelenie nájomov nehnuteľností v súčasnosti pripravuje prechod tohto objektu do prenájmu s tým, že nájomca uskutoční kompletnú rekonštrukciu, podobne ako to bolo v prípade



podchodu na Hodžovom námestí v Bratislave,“ uvádza sa v stanovisku mesta. K sťažnostiam na fungovanie pohyblivých schodov v podchode na Trnavskom mýte magistrát informoval, že sú v prevádzke podľa harmonogramu, ktorý schválilo vedenie mesta po zistení, koľko občanov denne použije pohyblivé schody. Po rekonštrukcii objektu by mali byť všetky pohyblivé schody vybavené fotobunkou s automatickým spúšťaním. Prevádzka eskalátorov je v pondelok až piatok v prípade pohyblivých schodov k tržnici od 6.00 do 19.00 h, cez víkend od 7.00 do 12.00 h, na eskalátoroch k Istropolisu a lekární je fotobunka na automatické spúšťanie schodov. Pohyblivé schody k električkovým zastávkam a ku kúpeľom Centrálu fungujú v pondelok až piatok od 6.00 do 10.00 h a od 14.00 do 19.00 h. V sobotu od 7.30 do 12.00 h. (rob) FOTO - Robert Lattacher

Mať vlastný domov je predsa radosť!





**Staviteľ nízkoenergetických murovaných domov**

- Stavíme po celej SR
- Najnižšie splátky
- Úver na pozemok
- Certifikovaná kvalita
- Tepelné čerpadlá

**483,- €**  
(14 551,- \$k) mesačne

**František 2**  
zast. plocha: 93 m², užit. plocha: 121 m²  
dispozícia: 5+1+G

**ES®**  
EKONOMICKÉ STAVBY

**EKONOMICKÉ STAVBY s.r.o.**  
Pohranická 391  
951 01 Štítare  
tel./fax: +421 37 655 99 11  
[www.ekonomicke-stavby.sk](http://www.ekonomicke-stavby.sk)



**BRATISLAVA**

Ministerstvo životného prostredia SR upustilo od požiadavky vypracovania správy o hodnotení navrhovanej činnosti  
**Parkovací dom pre TOWER 115, ktorej navrhovateľom je J&T REAL ESTATE, a.s., Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava.**  
V ďalších krokoch procesu posudzovania bude správu o hodnotení nahrádzať zámer uvedenej činnosti. Do zámeru je možné nahliadnuť, robí si z neho výpisy, odpisy, alebo na vlastné náklady zhotoví kópie v dňoch **od 26. 10. do 24. 11. 2009** na prízemí Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne námestie 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.)  

■

■

■

■

**Verejné prerokovanie zámeru sa uskutoční v spolupráci s navrhovateľom dňa 9. 11. 2009 (pondelok) o 17.00 h v miestnosti č. 5, na prízemí Primaciálneho paláca, Primaciálne námestie 1.**  
Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1

**BRATISLAVA**

Navrhovateľ Marius Pedersen, a.s., Trenčín predložil zámer  
**Zariadenie na zber odpadov Bratislava - Nové Mesto, Stará Vajnorská 6**  
Do zámeru je možné nahliadnuť **od 20. 10. do 10. 11. 2009** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.) Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Obvodnému úradu životného prostredia v Bratislave, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4 **do 10. 11. 2009**. Miestom realizácie zámeru má byť pozemok s parc. č. 17082/16 v lokalite na ulici Stará Vajnorská, k. ú. a MČ Bratislava - Nové Mesto, územný obvod Bratislava III. Územie sa nachádza v centrálnej časti obchodno-skladovo-výrobnej zóny bezprostredne vedľa areálu ZIPP a.s., situovanej v medzipriestore ulíc Vajnorská a Stará Vajnorská. Účelom navrhovaného zámeru je prevádzkovanie areálu komplexného systému zberu širokého spektra odpadov - ostatných a nebezpečných s cieľom zvýšiť podiel separácie jednotlivých druhov odpadov s následným upravením jeho zneškodnenia, recyklovania alebo kompostovania pred zneškodnením. Jedná sa o dočasné zhromažďovanie odpadov pred ich ďalšou prepravou na zneškodnenie, alebo zneškodnenie. Celková kapacita zariadenia - 3000 ton ročne vyzbieraných odpadov.  
Predpokladaný termín začatia: **cca 10/2009**  
Predpokladaný termín ukončenia: **cca 10/2009**

**BRATISLAVA**

Navrhovateľ Conwert sk s.r.o., Bratislava predložil zámer  
**Malopodlažná bytová zástavba, Záhorská Bystrica, zóna Krče**  
Do zámeru je možné nahliadnuť **od 23. 10. do 12. 11. 2009** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.) Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 **do 12. 11. 2009**. Miestom realizácie zámeru má byť pozemok s parc. č. 2669/53, 2669/57, 2669/81-82, 2669/144-145, 5685, 5690, 5696-97 v lokalite Krče, k. ú. a MČ Bratislava - Záhorská Bystrica, územný obvod Bratislava IV. Účelom navrhovaného zámeru je vybudovanie novej obytnej zóny s tromi malopodlažnými bytovými domami (3 poschodia a jedno ustupujúce podlažie) a 9 rodinnými domami (2 poschodia a jedno ustupujúce podlažie). Dopravne bude zástavba napojená na ulicu Pri Vápenickom potoku, ktorá je križovatkou napojená na štátnu cestu I/2 Záhorská Bystrica - Bratislava. Statická doprava má byť riešená garážovým stáťm, ktoré sa bude nachádzať v 1. podzemnom podlaží (132 p.s.) a exteriérovým stáťm na odstavňných plochách (24 p.s.).  
Predpokladaný termín začatia: **cca /2009**  
Predpokladaný termín ukončenia: **cca 08/2011**

# Namiesto pagaštanov majú platany

NOVÉ MESTO  
Na Jarošovej ulici pribudlo 90 platanov. „Vysadené boli platanus acerifolia, ktoré sú veľmi vhodné do mestského prostredia, sú odolné a dobre tvarovateľné,“ informovala Mária Račková z bratislavského magistrátu. Náklady na obnovu stromoradia predstavujú takmer 75 000 eur. V sume je zahrnutá aj trojročná údržba a starostlivosť o platany, teda okopávanie, zalievanie, strihanie či hnojenie. Nové stromy nahradili stromoradie pagaštana konského, ktoré bolo poškodené. Konštatovalo sa to aj vo fytopatologickom posudku z roku 2008. Stromy pagaštana konského mali rozsiahle kmeňové dutiny a ohrozovali nielen bezpečnosť cestnej premávky, ale aj zdravie a majetok občanov. Stromy postupne vyrúbali v minulom a v tomto roku. (sita)

**BRATISLAVA**

**KOMINÁRSTVO Ladislav Marček**  
Komenského 9, 915 01 Nové Mesto nad Váhom

- vložkovanie kominov od spotrebiteľov na plynne a tuhé palivo
- výstavba nových viacvrstvých kominových systémov
- revízie kominov, predaj chemického čistiaceho bloku Golden Flame

tel: 032 / 77 16 012, 0903 435 536

**BRATISLAVA**

Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave po ukončení zisťovacieho konania rozhodol, že navrhovaná činnosť  
**Trolejbusová trať**  
**Patrónka - Vojenská nemocnica,** ktorej navrhovateľom je Dopravný podnik Bratislava, a.s., Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, v zastúpení spoločnosťou ARTPLAN spol. s r.o., Karadžičova 27, 811 08 Bratislava, uvedená v predložennom zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

**BRATISLAVA**

Navrhovateľ Aquario Shopping Center III., s.r.o., Kuzmányho 8, Bratislava predložil zámer  
**Obchodno-spoločinský komplex Aquario, Karlova Ves, Bratislava**  
Do zámeru je možné nahliadnuť **od 23. 10. do 12. 11. 2009** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.) Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 **do 12. 11. 2009**. Miestom realizácie zámeru má byť pozemok s parc. č. 919/1-11 a 920/1-2 v lokalite na Molecovej ulici, k. ú. a MČ Bratislava - Karlova Ves, územný obvod Bratislava IV. V susedstve areálu je na východnej strane športový areál Karloveského športového klubu, na juhu sa nachádza súbor rodinných domov, na západe nízkopodlažné obytné domy a na severe cez cestu areál ZŠ a novopostavený polyfunkčný objekt. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba komplexu, ktorý bude obsahovať supermarket, obchodné jednotky, jednotky služieb, stravovania a kultúry. Navrhnutý je jeden objekt komplexu Aquario s prepólm parkingu pred vstupom. Jedná sa o objekt s dvomi podzemnými podlažiami parkingu (450 p.s.), skladmi a technológiami a troch nadzemných podlaží s obchodnou pasážou a supermarketom a multifunkčnou sálou, ktorá môže byť využitá ako kino, divadlo, estráda alebo kongresová sála pre rôzne príležitosti. Najvyššie podlažie má priestory slúžiace na oddych, zábavu a kultúru. Z Molecovej ulice je dopravné napojenie riešené územie pomocou novej trojramennej stykovej križovatky.  
Predpokladaný termín začatia: **cca 03/2011**  
Predpokladaný termín ukončenia: **cca 09/2012**



## O námestí v Lamači sa bude ešte rokovať

LAMAC

Malokarpatské námestie v Lamači plánuje spoločnosť Sundiamond, s.r.o., zrevitalizovať, občania to však označujú skôr za výstavbu. Zdôvodňujú to tým, že okrem obnoveného námestia vznikne na ploche aj ďalších 60 nových bytov.

Investor zase argumentuje, že vychádza občanom v ústrety, akceptoval viaceré požiadavky, o čom svedčí podľa neho aj desaťkrát menená štúdia projektu.

Touto problematikou sa zaoberalo minulotýždňové lamačské zastupiteľstvo. Zástupca petičného výboru Vojtech Karel aj zástupca investora Lukáš Baňacký na ňom ubezpečili, že sú pripravení aj naďalej rokovať.

Vojtech Karel povedal, že v zbieraní podpisov na petíciu proti výstavbe objektu na námestí budú naďalej pokračovať, „pretože tých 1491 podpisov je stále málo. Sme za revitalizáciu Malokarpatského námestia a riešenie terajšieho parkovania. Navrhovaná výstavba však nie je revitalizácia, ale zástavba námestia. Žiadame, aby sa pri revitalizácii rešpektoval jeho súčasný charakter, otvorenosť, bohatosť zelene s obchodmi a službami v objekte maximálne do výšky jedného poschodia,“ uviedol a zároveň dodal, že proces revitalizácie by sa mal zabezpečiť verejnou súťažou. „Predstavili sme určitý rozsah a určitú kombináciu súkromno-verejného záujmu, ktorý považujeme za dôležité východisko, aby mal takýto projekt šancu na úspech a realizáciu. Samozrejme, konečné rozhodnutie je na poslancoch,“ reagoval Lukáš Baňacký na otázku, či budú revitalizovať námestie aj bez výstavby bytového komplexu.

Ako uviedol, projekt prešiel pätnásťmesačnou genézou, niekoľkokrát sa menil, vyvíjal, obohacoval, zapracovali sa aj všetky konkrétne pripomienky aj námietky občanov. Základné zmeny proti pôvodnému projektu sú podľa Baňackého v tom, že sa výrazne upravil počet podlaží celého objektu, dominantou celého námestia je zeleň. Námestie je podľa neho menej obchodné, menej mestotvorné a viac oddychovo-zelené s prvkami drobnej architektúry. Náklady na revitalizáciu odhadol na sedem miliónov eur.

Námestie má už vyše 30 rokov, objekty sú zdevastované, preto si podľa starostky Olgy Keltošovej vyžadujú opravu. S návrhom revitalizácie prišiel taliansky investor - Sundiamond, s.r.o.. Ten chce námestie skvalitniť a zatriktívniť, pričom uvažuje o jeho prepojení na Vrančovičovú ulicu. Uvažuje sa aj o vytvorení pešej zóny na Vrančovičovej, ide približne o dvadsaťmetrový úsek komunikácie v blízkosti kostola, ktorý by mal spojiť starý a nový Lamač.

V centrálnej zóne námestia by mala vzniknúť fontána s lavičkami, návštevníkov bude zo severnej stany chrániť verejná zeleň. Investor navrhuje aj vytvorenie pódia pre kultúrne a spoločenské podujatia, pričom prirodzený svah vo východnej časti námestia chce využiť ako hľadisko.

V priestore by mal vzniknúť polyfunkčný objekt, uvažuje sa aj o nadstavení a prístavbe zdravotného strediska. Doprave by mali pomôcť dva nové kruhové objazdy, pribudnúť by malo viac ako 200 miest na parkovanie. (sita)

## Zabudnutá kaplnka pri dostihovej dráhe oslávila tento rok dve jubileá

PETRŽALKA

V lesíku pri dostihovej dráhe v Petržalke stojí malá, medzi stromami ukrytá kaplnka, o ktorej existencii vedia len ľudia z blízkeho okolia a „zasvätení“.

Kaplnka tento rok oslávila dvojité okružie jubileum. Najskôr 200 rokov od udalosti, ktorú pripomína, a 100 rokov od jej postavenia.

V roku 1809 postihla Bratislavu (vtedy Prešporok) taká veľká povodeň, že dunajské vlny, okrem nižšie položených častí mesta, zaliali aj zadunajské lesíky starej Petržalky. Voda so sebou doplavila množstvo všelijakých vecí, medzi ktorými bol aj drevený kríž, ktorý sa zachytil o strom v lesíku, a zostal tam aj vtedy, keď povodňová voda upadla. Ľudia z okolia, objaviac tento ešte dosť zdravý drevený kríž, začali premýšľať nad tým, čo urobiť, aby sa dostal na svoje pôvodné miesto.

Ako prvé dali oznam do novín, aby sa obce, ktorým tento kríž chýba, prihlásili, prípadne si poň prišli. Márne však bol oznam, neohlásil sa nikto a opustený kríž ležal aj naďalej tam, kde sa zachytil. Nie však dlho.

Niekoľko oduševnených občanov a veriacich mesta sa zišlo a rozhodli sa, že kríž stojí čo stojí obnovia, postavia a znovu dajú vysvätiť. Tak sa aj stalo. V roku 1825 však drevený kríž už priveľmi napádala hniloba, a preto sa bolo treba postarať, aby bol obnovený. V tých časoch sa cisár Ferdinand často prechádzal po Starom lesíku a neraz si obzeral práchnivejúci kríž. Na jeho smutný stav upozornil v susedstve bývalého hájnika a súčasne venoval značnú sumu peňazí na jeho obnovenie.

Aj nasledujúce roky skazonosne účinkovali na drevený kríž, až sa nad ním v roku 1844 zmilovala Strelecká spoločnosť a rozhodla, že dá postaviť nový kríž. Pri jeho posviacke sa konala veľkolepá slávnosť, ktorú usporiadala početná skupina mešťanov. Výsviacku vykonal vtedajší mestský farár Kremlička. Na bankete sa zúčastnilo do 80 osôb, medzi inými mestská rada, kňaz-

stvo, župné panstvo a pri obede vysluhovali členovia Streleckej spoločnosti v čiernom oblečení.

V roku 1860 skrsol nápad postaviť pri kríži malú zvoničku so zvonom, ktorým by sa na poludnie zvonievalo pre celý Starý lesík. V tom istom roku zvonnicu postavili a upevnili v nej 40 kilogramový zvon. V roku 1869 sa začal rozpadávať aj nový kríž, a preto namiesto dreveného kríža postavili kamenný. Ten bol ešte v tom istom roku, 24. júna, vysvätený. Sv. kríž ohradili železnými tepanými mrežami.

Keď sa po rokoch začala rozpadávať aj zvonička, svetlo sveta uzrel dávny úmysel - postaviť tu malú kaplnku, v ktorej by sa nielen Sv. kríž, ale aj Mariánsky zvon umiestnili tak, aby boli chránené pred nepriaznivými vplyvmi počasia. Po všestrannom povolení patričnými cirkevnými a mestskými autoritami sa stavba začala

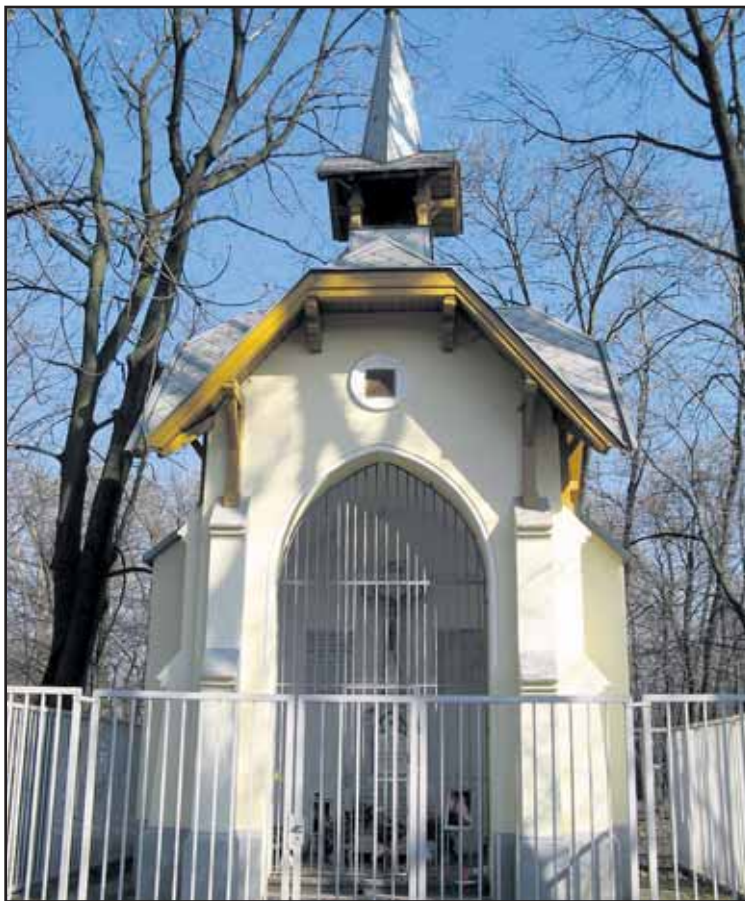
3. júla 1909. Dokončili ju ešte v tom istom roku a s veľkými slávnosťami na pamiatku 100-ročného jubilea vztýčenia priplaveného kríža 26. septembra 1909 ju posvätil pápežský prelát, prepošt-kanonik a mestský farár Edmund Zandt.

Pred cirkevnou posviackou do základného kameňa kaplnky podľa obyčaje zamurovali stavebné dokumenty a denné tunajšie noviny. Na stavby prispelo finančnými prostriedkami či vlastnou prácou alebo materiálom mnoho občanov vtedajšieho Prešporka.

Slávnostný organizačný výbor na svojej poslednej schôdzi nariadil vytlačenie 200 kusov slovenských brožúrok k tejto udalosti. Brožúrka vyšla pod názvom Rozpomienka na povstanie oslavy Sv. kríža v Starom lesíku v Bratislave a dnes sa už prakticky nedá zohnať.

Zoltán Virsik

FOTO - autor



## Psy nerobia problémy, to ich majitelia

STARÉ MESTO

Problémy so psami, presnejšie s ich exkrementmi, netrápili obyvateľov len po výstave v Inchebe, ale bývajú každodenným sústom.

Potvrdila nám to aj čitateľka Katarína Ovseníková, ktorá napísala: „Bývam na Lubinskej ulici v Starom Meste a skutočne som už zúfalá z neporiadku po psoch. Po všetkých uliciach sú psie exkrementy, na každom chodníku, kade chodíme. Ľudia sú pritom arogantní, keď vidím, že sa pes vyšpiní a majiteľ to s pokojom nechá a ide preč, a ja mu náhodou niečo poviem, ešte na mňa nakričí.“

Čitateľka ďalej píše, že problémy to robí nielen dospelým, ale aj najmenším. „Mám malé dieťa a na prechádzky sa snažím chodiť najmä peši. Býva to však veľký problém. Keď sme naposledy išli odvieť dieťa do jasí, vybehlo na ulicu, potklo sa a spadlo do, s prepáčením, obrovského psieho hovna tak, že som ho musela nielen prezliecť, ale celého aj umyť. Táto situácia trvá už dlho a ulice preto vyzerajú katastrofálne. Navyše, majitelia psov sú skutočne arogantní. Prečo sa napríklad nezvýšia poplatky za psov a mesto z toho neplatí upratovaciu službu? Mesto absolútne nič nerobí. Dokedy? Už som z toho zúfalá, pripadá mi, akoby som bývala v necivilizovanej štvrti.“

Reakciu za Staré Mesto poslala jeho hovorkyňa Alena Kopřivová: „Všetko závisí od ľudí. Psík, ktorý je venčený, si tiež musí vykonať svoju prirodzenú potrebu, ako každý živý tvor. Je však potom na ľuďoch, aby po ňom upratovali. A naše všeobecné záväzné nariadenie o niektorých podmienkach držania psov ich na to zväzuje. Preto by bolo vhodné, aby sa aj psičkári na túto skutočnosť vzájomne upozorňovali. Aj keď sme zaznamenali pozitívnu skúsenosť s osadením košov na psie exkrementy, a síce menej psích výkalov na našich komunikáciách, hlavný dôraz je aj tak na ľudskom faktore.“

Podľa Aleny Kopřivovej v Starom Meste je dostatok priestoru pre psov, kde sa môžu vybehať: „Aby bol psík zdravý a pohodový, potrebuje výbeh. Ak mu ho nedoprajeme, kvalifikuje sa to ako týranie zvierat. Pamätali sme aj na tento aspekt chovu psov a zriadili sme päť výbehov pre psov. Pri každom z nich sú osadené koše na psie exkrementy. Sú v lokalitách Záhrsbská, Chorvátska-Justičná, Námestie slobody, Mýtna-Šancova a Medená ulica. Všetky sú označené tabuľkou Voľný pohyb psov povolený. Psičkári sú však povinní aj z týchto výbehov odstrániť exkrementy.“ (mm)



**SVATO MARTINSKÉ 2009**



**Oslávte príchod Svätomartinského vína**

**Ochutnajte ho na Svätomartinskom košte v Bratislave na Hlavnom námestí 11. 11.**

- Slávnostné otvorenie prvej fľaše o 11. hod.
- Ochutnávka mladých, svätomartinských vín od moravských vinárstiev s degustačným pohárom za 4 eurá
- Vystúpenie skupiny Děda Mládek Illegal Band a cimbalovej muziky Jasénka
- Predpokladané ukončenie o 16. hod.

[www.svatomartinskevino.cz](http://www.svatomartinskevino.cz)

To najlepšie z našich viníc strážime pre vás

### Zabuchli ste si dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY**  
 Otváranie áut, dverí a trezorov  
 Predaj - montáž - nonstop servis  
 ☎ 0905 610 173, 0915 400 714  
 E-mail: info@pavolvalentovic.sk

### AUTOŠKOLA PROFIT

**Využite výhodné akcie!**  
[www.auta.szm.sk](http://www.auta.szm.sk)  
 1. Pekná cesta 15, Krasňany  
 2. Vysoká ulica 12, absolútne centrum  
 Tel. 4488 5003, mobil 0905 514 953 **nonstop**



## Správy z podsvetia

**STARÉ MESTO**  
**NA ŠTEFÁNIKOVEJ ULICI** úradoval neznámy páchatel', prípadne páchatelia. Hodinu a pol po polnoci si na zastávke MHD oproti Slovenskej akadémii vied sadla na múrik dvadsaťdvaročná žena, a to bolo posledné, čo si pamätala. Od tohto momentu až po ôsmu hodinu ráno si totiž nevybavuje nič a nevie, čo sa s ňou vlastne stalo. Žene z dediny v okrese Trenčín podľa všetkého niekto pichol injekciu, po ktorej sa nemohla hýbať a o ničom nevedela. Páchatel', alebo páchatelia, ju sexuálne zneužili, ukradli jej doklady, peniaze, kartu, okrem toho aj mobil, prstene, náušnice, navyše jej údajne zobrali aj nohavičky. Poškodená sa prebrala až ráno okolo ôsmej, asi o dvesto metrov ďalej. Podľa niektorých informácií, žene zostali na tele vpichy po injekcii. Keďže udalosť sa stala na frekventovanom mieste, ktoré nebýva opustené ani v noci, polícia žiada o pomoc ľudí, ktorí si v inkriminovanom čase niečo všimli.

**VRAKUŇA**  
**NA ŠÍPOVEJ ULICI** zadržával únosca mladú Česku z Ostravy. Muž mal umiestniť ženu v pivnici rodinného domu a v priebehu štyroch dní ju vraj niekoľkokrát znásilnil. Žena po vyslobodení tvrdila, že muž jej okrem toho ukradol tisíc eur a 960 českých korún. Ujst' sa jej podarilo potom, keď ju muž viezol do Senca, kde sa jej na jednej križovatke podarilo z auta vyskočiť.

**PETRŽALKA**  
**Z HAANOVEJ ULICE** zrejme zatelefonoval osemnásťročný mladík na tiesňovú linku 112 informáciu, že v petržalskom obchodnom centre sa nachádza bomba. Polícia rýchlo evakuovala ľudí a na miesto prišiel pyrotechnik so špeciálne vycvičeným psom na vyhľadávanie výbušnín. Prehliadku ukončili s negatívnym výsledkom. Výšetrovateľ však aj tak obvinil Michala Z. za prečin šírenia poplašnej správy, za čo mu hrozia dva roky.

**NA ULICI M. C. SKŁODOWSKEJ** prišiel o peniaze a doklady starší muž, ktorého pristavil cudzinec ponúkajúci mu koženú bundu. Nemal vraj peniaze na benzín a tak ju chcel vymeniť za 100 eur. Pokiaľ si muž bundu skúšal, cudzincova spoločníčka mu z kabáta ukradla peňaženku s 50 eurami a dokladmi. (mm)

# Halloween už ovládol aj Bratislavu

## Pamätníci histórie

Pred dvadsiatimi rokmi by sme sa boli väčšiny obyvateľov Bratislavy darmo pýtali, čo je to Halloween. Dnes mnohí, najmä postihnutí západnou kultúrou, netrepežlivo čakajú na 31. október, aby sa „vybláznilí“. Najhoršie je, že zábavy pod zámkou Halloweenu sa organizujú pre malé deti, aby sa z nich stali akési druhé fašiangy.

Názov Halloween vznikol skomolením anglického spojenia „All Hallows' Even“, čo znamená „predvečer Sviatku všetkých (svätých) duší“. Od nepamäti bol 1. november v kresťanskej cirkvi dňom, keď sa spomínalo na všetkých svätcov či potenciálnych svätcov, pre ktorých sa v kalendári nepodarilo rezervovať konkrétny deň, prípadne pre tých „ešte neobjavených“ alebo už „zabudnutých“. S tým úzko súvisela aj myšlienka spomienky na blízkych zosnulých.

Keďže vždy platilo „o zosnulých len dobre“, stával sa každý zosnulý (hádam okrem samovraha) po čase „dobrým“. Jeho duša sa dostávala do neba (aj vďaka modlitbám pozostalých), na peklo či očistec sa rado zabúdalo. Všeobecne sa uvádza, že Halloween sa rozšíril z Írska, kde sa spojila kresťanská tradícia oslavy všetkých svätých s pohanskou tradíciou oslavy údajného keltského boha smrti Samhaina. V keltskej tradícii vraj pramení myšlienka vyhánania zlých duchov. Prítom sa niektorí prezliekali za „zlých duchov“ a iní, tí „dobrí“ ich symbolicky vyhánali.

Čo čert nechcel, nakoniec sa všetci obliekajú za tých „zlých“ a z tých „dobrých“ sa stali nečinní či nad neprístopnosťami „zlých“ rozhnepaní diváci. Do Európy sa pojem a zvyk Halloweenu rozšíril až v posledných dvoch desaťročiach, a to z USA. Nie priamo z Írska, ale z krajiny biznisu. Celý dnešný moderný Halloween nie je totiž ničím iným ako šikovným trikom obchodníkov, ktorým prináša vysoké zisky.

Jednorazovo použiteľné oblečenie, dekorácie, masky, rekvizity a množstvo skonsumovaného alkoholu znamená obrovské zisky pre istú skupinu ľudí aj v časoch, alebo práve v časoch, najväčších hospodárskych kríz.

Doktor Martin Luther preto pribil na dvere chrámu vo Wittembergu svoje zásady reformácie 31. októbra, lebo

vedel, že vtedy prichádza do kostola najviac ľudí a že si ich mnohí prečítajú. Nemýlil sa, jeho spôsob publikácie mal kladný účinok.

Stredoeurópania donedávna Halloween nepotrebovali. Na slovenských dedinách sa síce z tekvic vyrezávali masky diablov s vnútorným osvetlením sviečkou, ale bolo to skôr pre dekoráciu ako na strašenie detí. Stredoeurópania spájali vždy Sviatok všetkých svätých so spomienkou na zomrelých. Hroby niektorých boli označené drevenými či kamennými náhrobnými križmi, kamennými tabuľami, niektoré len rovni, iné sa strácali v teréne. Najhonosnejšími náhrobnými pomníkmi významných osobností boli nad ich hrobmi postavené kaplnky. Nemuselo to byť len na cintoríne.

Na Slovensku je najznámejšia pohrebna kaplnka vo Spišskom Štvrtku, spájaná s menom magnátskej rodiny Zápoľských. V Prešporku dal postaviť richtár Jakub II. pri vtedy už skoro sto rokov starom kostole pri kláštore františkánov v tretej štvrtine 14. storočia gotickú kaplnku, s podzemným priestorom, kde bol neskôr so svojou rodinou pochovaný. Kamenárski majstri, ktorí kaplnku stavali, prišli z južného Nemecka, odkiaľ pochádzala aj rodina

Jakubovcov. Na viacerých sakrálnych stavbách v južnom Nemecku sa objavujú úplne rovnaké motívy, ako na tunajšej jakubovskej kaplnke. Nedávno opravili v Regensburgu stredoveký meštiansky dom. Na jeho zamurovanom portáli sa objavili prvky skoro identické s výzdobou portálu bratislavskej kaplnky.

Pri Dóme svätého Martina, v predĺžení severnej chrámovej lode, dal v 30. rokoch 18. storočia arcibiskup Georg (Juraj) Esterházy postaviť nádhernú barokovú kaplnku. Mala byť predovšetkým svätyňou určenou na dôstojné uloženie ostatkov svätého Jána Almužníka. Arcibiskup však súčasne staval náhrobný monument sám pre seba. Jeho predchodcovia, napríklad Peter Pázmány, si želali byť pochovaní v blízkosti relikvií svätca, ktoré boli od 16. storočia uložené vľavo od hlavného oltára. Pre ostrihomského arcibiskupa Esterházyho a pre arcibiskupov, ktorí po ňom nasledovali, vybudovali pod kaplnkou rozsiahlu kryptu.

Arcibiskupovia vo svojej hrobke ešte stále odpočívajú. Pozostatky Jakubovcov z ich hrobky už dávno v minulosti preniesli na neznáme miesto. Ich gotická kaplnka ostáva stálou spomienkou na nich, aj keď je pre väčšinu okoloidúcich len anonymnou prístavbou ku kláštornému kostolu. **Štefan Holčík**  
 FOTO - Slavo Polanský



## Bratislava kedysi...

## Treba povedať s fúzama alebo bez fúzov

Sedeli sme v biografе. Okrem knížiek, ktoré mi sprostredkovali lepšie okolnosti, som musel čítať aj to, čo predpisovala škola. Nebolo to vždy na zahodenie. Prvú tvrdú erotiku som stretol v predpísanom Ostrovskom. Prvú zrážku s totalitou vo Fučíkovi.

Z policajného auta ma nezaviedli k holičovi, ale do biografu.

Bolo to to isté, čo zažíval Fučík na gestape. Veľká miestnosť na stanici tajnej polície, rady sedadiel, zadržaní sedia striedavo ako na šachovnici. Nesmú medzi sebou utrúsiť ani slovo. Cez voľné sedadlá sa šíri strach. Rastie, keď prídu uniformy a zvrasknú čiesi meno a ten odíde do neznáma. Čakáš na tú ranu a rozhodneš sa nepriznať ani dokázateľné hriechy.

Strach už nerastie, ale ty to ešte nevnímaš, necítiš, že strach prekročil schopnosť zväčšovať sa, a preto sa začal bortiť, rúcať, sám do seba. Aj v biografе si súčasťou davu a ten má vlastnú psychológiu. Nie psychológiu. Psychózu. Nevypočítateľnú.

Vstúpi uniforma a zreve:

- Biháry!  
 - Kerý? - ozve sa dvojhlasne. A postaví sa dvojica počerných mužov.  
 - Ludevít!  
 - Kéry, - duo ešte viac kašle na spisovný jazyk a tak nadobúda prevahu.  
 - Narodený jedentisícdevaštyridsaťšesť, - kašle na slovenčinu aj uniforma.  
 - Ale kéry?  
 - Bytom Zámocka tri!  
 Tu už si obecenstvo v biografе uvedomuje, že ide o frašku. Akokoľvek nebezpečnú, ale frašku, hrozne smiešnu a niektorí sa už uškŕňajú, ja sa ešte bojím, ale dvojica zanotuje.  
 - Áno, kéry?  
 - Zamestnaný v technických službách, - vrieska uniforma a na rozdiel od oboch čiernych Ludevítov sa už vôbec neovláda a v tej chvíli si uvedomujem tri veci. Dve ma naučila mamička a ujo John Brune Gun - prežiť sa nielen dá, ale aj musí. Tú tretiu vec teraz spoznávam na vlastnej koži: Musí sa, dá sa a - dokázať to byť náramná sranda. Ostatní sa usmievaajú. Ja nie, ja sa začínam rehoť nahlas. A za mojím hlasom sa šíri hlasná vlna smiechu, v ktorej sa takmer stráca posledné vystúpenie súlového dua:  
 - Ale kerý. Treba povedať s fúzama alebo bez fúzov.

X X X

A na viac hriechov sa naozaj nepamätám.

**Gustav Bartovic**

z knihy Na viac hriechov sa už nepamätám (2002)

(Koniec)

**CERTIFIKOVANÉ BEZPEČNOSTNÉ DVERE**

bezpečnostné kovanie a vložka v hodnote 135 € len za **2 €** (60,25 Sk)

**RÝCHLO A KVALITNE**

dodanie a montáž dverí v BA už do **5 pracovných dní** od objednávky (pri vybraných povrchoch dverí).

Akcia platí k vybraným modelom dverí do 18.12.2009.

[www.sherlock.sk](http://www.sherlock.sk)

**Predajňa SHERLOCK, s.r.o. Bratislava:**  
 Miletičova 67  
 Údernícka 15, Petržalka  
 Infolinka: 02-16 888

**SHERLOCK**  
 BEZPEČNOSTNÉ DVERE

**Najväčší európsky predajca obuvi**  
**DEICHMANN**

**hľadá do svojho tímu v Bratislave**  
**PREDAVAČOVI-KY**

na skrátený pracovný úväzok!

**HLAVNÁ NÁPLŇ PRÁCE:**

- proaktívny predaj, zákaznícky servis
- práca s tovarom, starostlivosť o predajňu

**POŽADUJEME:**

- komunikatívnosť, pracovitosť a príjemné vystupovanie
- dobrá fyzická kondícia a vysoké pracovné nasadenie
- motivácia byť výbornou súčasťou produktívneho tímu
- časová flexibilita

**PONÚKAME:**

- ročný príjem od 3,5 Euro/hod. (105 Sk/hod.) (základ + provízia)
- 13. plat, zamestnanecké zľavy
- motivačné programy + bonusy, 5 týždňov dovolenky
- príjemné pracovné prostredie v módnej brandži
- možnosť kariérneho postupu
- zázemie silnej a stabilnej spoločnosti

Ak splňujete vyššie uvedené požiadavky, máte radi módu a chcete pracovať s nami, neváhajte a dostavte sa so životopisom na výberové konanie do hotelu Barónka, Mudrochova 2, Bratislava, a to dňa 10.11.2009 medzi 10-14 hod. Výberové konanie začína vždy každú celú hodinu, teda o 10, 11, 12, 13 a 14 hod.

Ďakujeme Vám!

Poskytnutím svojich osobných údajov v žiadosti o prácu a v životopise dáva odosielateľ súhlas spoločnosti DEICHMANN-OBUV SK s.r.o. so sídlom Logistického parku 1, 929 01 Dunajská Streda, k ich spracovaniu za účelom posudzovania možnosti prijatia do zamestnania a následnému uloženiu po dobu jedného roku.

**Vaša budúcnosť** **DEICHMANN**

**DOMESTICA SR HĽADÁ PRE SVOJICH KLIENTOV**

- ženy na dlhodobé upratovanie domácností a firiem
- možnosť aj pre živnostníčky

Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788  
[www.domestica.sk](http://www.domestica.sk)  
 e-mail: [info@domestica.sk](mailto:info@domestica.sk)



## Do Bratislavy prídu aj hráči z prvej stovky

TENIS

Spoločné medzinárodné majstrovstvá Slovenska v tenise mužov a žien Ritro Slovak Open sľubujú od 14. do 22. novembra 2009 zaujímavé turnaje. Ani v jednej kategórii sa síce neobjaví žiadna tenisová superhviezda, ale Bratislavčania sa aj tak majú na čo tešiť.

Do Národného tenisového centra by mali prísť z prvej svetovej stovky traja tenisti - Ukrajinec Sergij Stachovskij (93.), Belgičan Xavier Malisse (96.) a Nemec Nicolas Kiefer (98.) - a hneď päť tenistiek: Britka Elena Baltachová (86.), Rakúšanka Patricia Mayrová (89.), ďalšia Britka Katie O'Brienová (91.), Nemka Angelique Kerberová (93.) a Bieloruska Anastasia Jakimovová (96.).

Okrem týchto mien budú tenisovým fanúšikom známe aj mená ako Jarkko Nieminen z Fínska, Rakúšan Stefan Koubek (114.) či Izraelčan Harel Levy (138.), ktorí už majú na svojom konte jeden úspech.

Chýbať by nemali ani slovenskí reprezentanti Dominik Hrbatý (jediný z účastníkov, ktorý už bratislavský turnaj vyhral) či Lukáš Lacko. Medzi prihlásenými však chýba momentálne najlepší Slovák - Karol Beck. V hlavnej súťaži by sa pri neúčasti Hantuchovej, či Cibulkovej (u nej ešte bola určitá šanca na účasť) mali priamo predstaviť aj dve Slovenky - sestry Kučové. Ďalší domáci tenisti a tenistky by mohli dostať šancu na voľnú kartu. Vlani vyhrala turnaj Ruska Pavľučenkova, medzi mužmi triumfoval Čech Herých.

Mužský turnaj zaradený do ATP Challenger Tour má dotáciu 125 000 dolárov, ženský turnaj ITF 50 000 dolárov, vstupné je jedno euro, na víkend 3 eurá. Finále žien bude v nedeľu 22. novembra 2002 o 15.00 h, muži začnú po jeho skončení, najskôr však o 17.00 h. (mm)

## Na Žitnom ostrove len bieda s bodom, v Košiciach tri body až za druhý polčas

FUTBAL

Futbalisti ŠK Slovan si počas minulého týždňa za súpermi zcestovali. Najskôr do Dunajskej Stredy k dohrávke 9. kola a v nedeľu do Košíc, kde ich čakal momentálne najslabší tím súťaže.

Keby sa zápas na Žitnom ostrove vôbec neodohral, zrejme by to nikoho nemrzelo. To, čo sa odohralo na štadióne DAC, malo ďaleko-ďaleko k normálnemu futbalu. Bezduché pobežovanie po trávniku, neschopnosť prejsť cez aspoň jedného protihráča, nepresné prihrávky, žalostná strelba, neschopnosť vymyslieť nič vtipné a neočakávané muselo otráviť každého nielen v hľadisku, ale aj pred televízormi. Výsledok v podstate nemohol byť iný, obaja súper si mohli iba zagratulovať, že za také výkony sa dáva aspoň po bode.

„Priemerné stretnutie, ktoré bolo zbytočne nervózne. Na oboch stranách chýbala kvalita, náznaky šancí prišli iba po štandardkách. My sme pohrozili najmä zo vzduchu, kombinácie po zemi sa nám nedarili. Jeden bod nás musí uspokojiť,“ potvrdil tréner Slovana Michal Hipp. Práve kormidelník belasých pritom po stretnutí len nechápavo krútil hlavou nad faktom, koľko národnostných vášní vyvolal tento obyčajný ligový duel. Treba zdôrazniť,

že zbytočných, pretože napríklad drvivá väčšina domácich futbalistov určite nerozoznala pokriky z jednej, ani z druhej tribúny...

Kto si myslel, že nič horšie, ako bolo v Dunajskej Strede, už nepríde, ten sa mýlil. Nedeľňajší prvý polčas v Košiciach zastihol belasých v rovnakom rozpore ako duel na Žitnom ostrove a v súboji s posledným tímom tabuľky určite neboli lepším tímom. Skôr naopak, a tak nečudo, že po prvých 45 minútach prehrávali 0:1 a to ich ešte v jednom prípade zachránila žrd.

Vykúpenie prišlo až po prestávke. Na trávniku zrazu vybehol iný Slovan, a keď začal predvádzať rýchlejšie, svižnejšie a najmä presnejšie futbal, domáci úplne odpadli. Mali problémy dostať sa cez polovicu a pomaly každý útok hostí hrozil nejakou šancou. O zaslúžené vyrovnanie sa postaral Dobrotka a výsledok definitívne otočil Gauch. „Prvých dvadsať minút sme hrali aktívne a dostali sme sa aj do nejakých príležitostí. Zastavila nás však Milinkovičova šanca, domáci po nej ožili a navyše strelili aj vedúci gól. V týchto momentoch som svojich zverencov nespoznával,“ prezradil Michal Hipp. Hostujúci kormidelník neskryval, že počas prestávky prišlo v kabíne k menšiemu zemetraseniu. „Takto som ešte

na hráčov nevyletel,“ priznal a dodal: „Úvod druhého polčasu nám vyšiel, prebrali sme iniciatívu a vypracovali sme si veľa šancí. Dva strelené góly boli logickým vyústením našej prevahy. Tri body z Košíc však boli povinnosťou.“ Pár slov si zaslúžia aj diváci. Tí domáci už zrejme definitívne rezignovali a belasých prišlo do Košíc povzbudiť viac fanúšikov aj v zlých časoch, keď sa bojovalo napríklad aj proti vlastnému vedeniu, prípadne sa hralo o záchranu... Slovan najbližšie hostí Ružomberok, hrá sa v sobotu 7. novembra 2009 od 17.30 h.

Petržalčania nenadviazali na strelecké koncerty z posledných stretnutí a jediný gól proti Banskej Bystrici im stačil len na bod. Dve stovky uzímených divákov v Senci videli len priemerný futbal, po ktorom stratu dvoch bodov ľutovali skôr Petržalčania. Kým tréner hostí Jozef Jankech priznal, že „...dnes sme si nezaslúžili viac“, domáci kormidelník Peter Fieber si vzdychol: „Po vedúcom góle sme sa zbytočne stiahli a nechali hrať aktívnejšiu Banskú Bystricu. Ožili sme až po prestávke, prevzali sme iniciatívu, ale ani z najväčších gólových šancí sme už nedokázali streliť gól.“ Cez víkend čaká Petržalku ďalší súper z čela tabuľky, po tretej Dukle, ktorú hostili v Senci tentoraz cestujú k štvrtej Nitre. (db)



Slovanista Milan Ivana sa snaží prejsť cez Košičana Dobiasa.

FOTO - SITA

## Slovanisti vedú Extraligu už o deväť bodov

HOKEJ

Zo zápasu proti Liptovskému Mikulášu si Bratislavčania urobili príjemný večer. Víťazstvo 6:1 bolo pre hostí ešte milosrdné, keby domáci využili o niečo viac šancí, rozdiel mohol byť oveľa výraznejší.

Tréner Antonín Stavjaňa však pripomenul, že za stavu 1:1 Liptáci hrozili: „Bál som sa, že nešťastný inkasovaný gól by nás mohol rozhodnúť. Našťastie sa tak nestalo, podržal nás aj brankár Konrád a po dvoch rýchlych góloch v úvode druhej tretiny bolo rozhodnuté. Pomohlo nám rozloženie síl do štyroch formácií, pretože sme mali viac síl.“ Duel so Zvolenom mal tretiny rozložené podľa kvality. V prvej ukázali domáci len trochu snahy a nečudo, že prehrávali. V druhej sa ich výkon zlepšil, ale až v poslednej ukázali svoju skutočnú kvalitu a Zvolen prevládali. Problémy priznal aj Antonín Stavjaňa: „Bolo to niečo podobné ako proti Trenčínu. Tiež sme najskôr inkasovali a potom sme sa trápili. Uvoľnenie prišlo až po vyrovnaní a definitívne upokojenie znamenal až Kulhrov vedúci gól. Po ňom to už bolo v poriadku.“ Slovanisti teraz ťahajú štrnásťzápasovú víťaznú sériu a ich náskok v tabuľke je už deväťbodový. „Séria však už trochu utlmuje našu pozornosť a koncentráciu. Aj preto sme radi, že prichádza prestávka,“ dodal Antonín Stavjaňa.

V najvyššej súťaži bude teraz desaťdňová reprezentačná pauza, ktorú vyplní Nemecký pohár. (mm)

## Dievčatá ŠKP postúpili do 4. kola Pohára EHF

HÁDZANÁ

Hádzanárky ŠKP Bratislava zvíťazili v odvetnom zápase 3. kola Pohára EHF žien, ktorý sa hral rovnako ako sobotňajšie prvé stretnutie v holandskom Haagu, nad domácim tímom Omni SV Hellas 27:19 (14:9).

Keďže zverenky trénera Štefana Katušáka deň predtým v prvom vzájomnom meraní síl podľahli len tesne 28:29, z postupu do osemfinálového 4. kola sa mohli tešiť hráčky úradujúceho slovenského šampióna. Meno svojho ďalšieho súpera spoznajú v utorok 10. novembra na žrebovaní vo viedenskom sídle EHF.

„V porovnaní s prvým duelom to bol z našej strany obrat o 180 stupňov. Celé družstvo zahrlo oveľa lepšie ako v sobotu. V útoku sme hrali vysoko tak-ticky, čo sa odrazilo v úspešnosti strelby,“ prezradil Štefan Katušák. (sita)

**Viac o bratislavskom športe sa dozviete na**  
**www.banoviny.sk**

**BRIGÁDNICI**  
Potrebujete brigádnikov na manuálnu či administratívnu prácu? Stačí zatelefonovať a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne rýchlo a bez zdlhavej administratívy.  
**5464 3232 0903 263 639 0905 576 888**

**Mestská časť Bratislava-Nové Mesto,**  
Junácka ul.1, 832 91 Bratislava  
V zmysle § 5 Zákona č. 552/2003 Z.z.  
o výkone práce vo verejnom záujme

### vyhlasuje

výberové konanie na obsadenie funkcie  
vedúceho zamestnanca  
pre Miestny úrad Bratislava-Nové Mesto:

### VEDÚCI ODDELENIA ÚZEMNÉHO PLÁNOVANIA A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

#### Kvalifikačné predpoklady:

- vysokoškolské vzdelanie II. stupňa
- stavebná fakulta
- fakulta architektúry

#### Iné kritériá:

- bezúhonnosť
- organizačné a riadiace predpoklady
- odborná prax min. 5 rokov
- komunikatívnosť
- miestna znalosť územia

#### Význam predpokladov, kritérií a požiadaviek pri rozhodovaní o víťazoch výberových konaní:

- prax v riadiacej funkcii a organizačné skúsenosti
- znalosť právnych predpisov v danej oblasti
- komunikatívnosť v styku so stránkami
- vzťah k práci s verejnosťou
- miestna znalosť územia

#### Prihláška na výberové konanie musí obsahovať:

- doklad o vzdelaní
- životopis a prehľad praxe
- výpis z registra trestov (nie starší ako tri mesiace)
- písomná predstava o výkone funkcie a o činnosti oddelenia (max 2 strany)

Prihlášky žiadame poslať do 15. 11. 2009 na adresu:  
Miestny úrad Bratislava-Nové Mesto, personálny  
úsek, Junácka ul. 1, 832 91 Bratislava 3, alebo osobne  
do podateľne Miestneho úradu. Termín a miesto  
konania budú oznámené uchádzačom dodatočne.



**Audeo, s.r.o.**

Mudroňova 45

811 01 Bratislava

tel. 02 / 54640511

mob. 0918 547 526

audeo@audeo.sk

audeo.zebliaren@gmail.com

www.audeo.sk

Pre exkluzívne košeľe, exkluzívny servis

### Ponúkame :

#### Exkluzívny košeľový servis

- pranie, žehlenie dovoz a odvoz priamo k vám

#### Svadobné a spoločenské šaty

#### Reštauračný a hotelový servis

- kompletný servis vrátane slávnostného stolovania

#### Exkluzívny froté program, špeciálna nemecká

#### technológia s voštinovými bubnami

- výsledok nadýchané, mäkké froté, príjemné na dotyk

#### Špeciálne pranie - outdoor

- lyžiarske a športové oblečenie a gore-tex materiál



## November bude v SND obdobím hostovačiek

DIVADLO

Mesiac november sa v Činohre SND poniesie v znamení partnerského projektu V národnom ako doma. Na našej prvej divadelnej scéne budú hosťovať domáce i zahraničné činoherné divadlá.

Ako prvé sa predstaví partnerské divadlo SND - Slovinské národné divadlo z Ľubľany. Súbor predstaví 12. novembra 2009 inscenáciu hry jedného z najúspešnejších slovinských spisovateľov a dramatikov Draga Jančara Ticho bijú hodiny. Inscenácia je mozaikou magických scénok zo súčasnosti, ktoré na prvý pohľad nemajú nič spoločné. V skutočnosti ich spája čas - všetky sa odohrávajú počas jednej temnej hriechnej noci.

Mestské divadlo Žilina uvedie 13. novembra 2009 inscenáciu režiséra Eda Kudláča - Žena z minulosti. Autor Roland Schimmelpfennig patrí v Európe medzi najčastejšie uvádzaných nemeckých dramatikov. V jednej z postáv sa predstaví aj aktuálna laureátka Dosiek za najlepši ženský herecký výkon sezóny na Slovensku - Jana Oláhová. S dramatisáciou preslávenej knihy Kena Keseyho Prelet nad hniezdom kukučky sa 15. novembra 2009 v Bratislave predstaví Činohra Štátneho divadla Košice. Inscenáciu režíroval Michal Vajdička. Úlohu R. P. McMurphyho zveril Michalovi Soltészovi, vrchnú sestru Ratchedovú stvárnila Dana Košícká. Štvoricu hosťujúcich divadiel uzatvára brnianske národné divadlo, ktoré 23. novembra 2009 vystúpi s inscenáciou režiséra Davida Drábka Furiant 2008. Ide o novú verziu známej divadelnej hry klasika Ladislava Stroupežnického Naši furianti. Všetky hosťujúce predstavenia odohrajú v Sále činohry so začiatkom o 19.00 h. (dš)

## Jána Nepomuka Batku uvedú v knižnici

VÝSTAVA

Mestská verejná knižnica na Laurinskej ulici 5 vznikla v roku 1900. Za viac ako storočie prežila dve svetové vojny, zmeny režimov a názvov. K jej zachovaniu a rozvoju prispel aj Ján Nepomuk Batka.

Narodil sa v roku 1845 na Baštovej ulici. Po maturite sa prihlásil na právnickú akadémiu. K rodnému mestu a umeniu si vytvoril vrúcny vzťah. Po celý život venoval svoje úsilie a energiu na jeho kultúrny a spoločenský rozkvet. Roku 1879 sa stal archivárom mesta a jeho životnou láskou bola hudba. Na túto tému prispieval už ako gymnazista do novín Pressburger Zeitung. Vďaka jeho organizačným schopnostiam a kontaktom koncertovali v Bratislave na prelome storočí známi európski umelci.

Neveľkú, ale zaujímavú výstavu z pozostalosti Jána Nepomuka Batku môžete vidieť na Laurinskej 5 do konca novembra 2009. Sú tu vzácne partitúry a portréty známych skladateľov či knihy z jeho štedrého daru knižnici. (om)



V hre nechýba množstvo brilantných situácií a nevydarených osudov.

FOTO - Ctibor Bachratý

## Dealeri Viliama Klimáčka - čierna komédia, ale aj pach a vôňa divadla

DIVADLO

Spolu s novembrom '89 sa v našej spoločnosti začala formovať vrstva ľudí, ktorí ponúkajú tovar na predaj v priamom kontakte so zákazníkom, najčastejšie v jeho byte. Práve o nich hovorí čierna komédia zo súčasnosti Dealeri kmeňového autora divadla GunaGU Viliama Klimáčka.

Nazvať týchto podomových predajcov obchodníkmi, ako sa to často tradovalo v minulosti, by bolo asi trochu odvážne. V komédii Dealeri ponúka predajca (predajkyňa) tovar blízky intímny sféram zákazníka - erotické vibrátory. Práve táto sexuálna pomôcka načrtáva intimitu, ktorú zákazník nechce a predajca chciac-nechtiac musí narušiť. Predať vibrátor bez toho, aby každému nebolo jasné, na čo slúži, nie je reálne. A tak sa vysokoškolská profesorka,

kupujúca, bráni pred svojou žiačkou, predávajúcou, tvrdením, že pomôcku potrebuje pre svoju priateľku. Tým sa snaží zachovať si aspoň kúsok svojej dôstojnosti. Nemusi. Predajca je nepriestrelný múr, ktorému ide o jediné - o zisk.

V divadle GunaGU sa pod scenárom predajca - kupujúci odohrá množstvo brilantných situácií a nevydarených osudov, křčovito stiahnutých do výchovných metód dôsledných matiek, ktoré zanechávajú nezmazateľné stopy na svojich synáčikoch. Tí potom ďalej rozširujú plody ich výchovy do sfér, ktoré sa rozprestierajú vo všetkých oblastiach našej spoločnosti.

GunaGU sa v novej hre naplno smeje, bezostyšne, ale nie zákerne, vysmieva novodobým javom, s ktorými sa jednotlivci, ale aj celá spoločnosť, musí

vyrovnávať. Je to však smiech cez slzy, popretkávaný temer psychologickými ponormi do jednotlivých postáv. Tie tvoria celé spektrum, mozaiku ľudských osudov, zahŕňajúcu v našej slobodnej krajine.

Klimáčkovi Dealeri za sebou nechávajú pach latrín, ktorý sa snaží prekryť voňavka Gucci či Dolce Gabbana. Ten pach spoznaného je pre poetiku GunaGU príznačný a vôbec sa vám z neho nedvíha žalúdok. Vnímate ho skôr ako vôňu, pri ktorej sa na tvári rozhostí slasť a potešenie z toho, že je vo vašej prítomnosti niekto, kto pomenúva veci pravým menom.

Partnermi vám budú herci Roman Pomajbo, Viktor Horján, Darina Abrahamová, Renáta Ryníková a Zuzana Šebová v réžii autora hry Viliama Klimáčka. Dáša Šebanová

## Alice Coopera na Slovensku popraví

KONCERT

Svetový rock má veľa hviezd, ale len jedného Ozzyho Osbournea, jedného Freddieho Mercuryho a len jedného Alice Coopera.

Excentrický hudobník, ktorého v rôznych rebríčkoch zaradujú medzi to najlepšie, čo svetový rock vyprodukoval, príde vo štvrtok 19. novembra do Bratislavy, kde o 19.00 h vystúpi v Športovej hale na Pasienkoch.

Pár dní po Halloweene sa teda fanúšikovia tvrdého rocku majú znovu na čo tešiť a - tie slabšie povahy - aj čoho báť. Alice Cooper je totiž preslávený svojimi koncertmi a jeden z nich, vystúpenie plné šokov a rebélie hraničiace až s úchylnosťou predvedie aj v Bratislave. Alice Cooper je legendárnym predstaviteľom hororového rocku, hudobník,

bez ktorého by nevznikli Kiss, King Diamond, Marilyn Manson či iní hudobníci, ktorí používajú na umocnenie show aj pomaľované tváre - warpaint.

Spoločne so svojou dcérou Calico predvedú divákovi strhujúce divadlo plné rekvizít, ako je napríklad šibenica, na ktorej Alice Cooper počas jednej piesni obesia! Plno umelej krvi, konfety, kazajky a mnoho iných bizarností naznačuje, že kto príde, ten sa určite nebude nudiť!

Alice Cooper bol „pôvodne“ Vincentom Damonom Furnierom a Alice Cooper sa volala skupina, v ktorej spieval a hral na harmoniku. V roku 1971 vydali prvý hit I'm Eighteen, o rok neskôr už prišiel megahit School's Out a v roku 1975 sa z Vincenta Furniera

stal definitívne Alice Cooper. Ďalší megahit bol napríklad Poison, ale ešte viac ako jednotlivé pesničky ho začali preslavovať neuveriteľné koncerty, ktoré sa približovali k šokujúcim divadelným predstaveniam.

V posledných rokoch je zo speváka v súkromí príjemný a spoločenský človek, ktorý si napríklad rád zahrá golf. Stabilné miesta medzi najpredávanejšími albumami mu zabezpečujú rôzne výberovky, či už vlastné, alebo to najlepšie zo 70., a 80. rokov, prípadne rôzne rockové výbery. Koncert 61-ročného Alice Coopera asi mimoriadne poteší dnešných päťdesiatnikov, ktorí si kedysi jeho fotografie vystrihovali z Brava a zrejme ani len netušili, že ich miláčik 19. novembra 2009 vystúpi v Bratislave. (db)

*Mydlová opera*

utorok  
10.11.2009  
o 19<sup>00</sup> h

**Choroba mladosti**

pondelok 9.11.2009  
pondelok 16.11.2009  
o 19<sup>00</sup> h

**www.divadloaha.sk**

**SŤAHOVANIE  
S VÁŠNOU**

**SVD**

02/6020 1711  
0905 319 509  
www.stahovanievasnou.sk

BYTĽ, KLAVÍRE, KANCELÁRIE, TREZORY, DOPRAVA

## V Pálffyho paláci zaznie Joseph Haydn

HUDBA

V Pálffyho paláci na Zámockej ulici zaznie 12. novembra 2009 o 18.00 h koncert piesní a árií významného predstaviteľa viedenského klasicizmu Josepha Haydna.

Jeden z najznámejších skladateľov v dejinách hudby Joseph Haydn (1732-1809) mal k Bratislave veľmi blízko. Nielen preto, lebo sa narodil v neďalekej rakúskej dedinke Rohrau, ale predovšetkým preto, lebo od roku 1763 tu pravidelne hosťoval ako dirigent, koncertný umelec a operný skladateľ v šľachtických palácoch a divadlách. Spomeňme napr. jeho pamätné účinkovanie v roku 1772 na plese v Grassalkovichovom paláci pri príležitosti bratislavskej svadby princeznej Márie Kristíny - dcéry Márie Terézie.

Pri príležitosti 200. výročia Haydnovho úmrtia sa uskutoční koncert jeho piesní a koncertných árií v Pálffyho paláci na Zámockej ul. v podaní mladých umelcov, spevákov Andrey Čajovej a Jaroslava Pehala, v sprievode originálneho historického nástroja - cemballa - Petra Gulšasa.

Joseph Haydn sa tak symbolicky prostredníctvom tónov svojej vzácne uvádzanej piesňovej tvorby vracia po vyše dvesto rokoch do jedného z najznámejších bratislavských palácov. Vstupné je dobrovoľné. (dš)

## Kanaďanka Diana Krall zaspieva v NTC

HUDBA

V Národnom tenisovom centre Sibamac Aréne vystúpi 12. novembra 2009 svetoznáma kanadská speváčka, skladateľka a džezová klaviristka, napriek svojmu veku už legendárna Diana Krall.

Na bratislavskom koncerte predstaví aj skladby zo svojho posledného albumu Quiet Nights, ktorý nazýva ľúbostným listom manželovi, popovému intelektuálovi a skvelému spevákovi Elvisovi Costellovi. Diana Krall už v prvej skladbe Where or When dáva svojim vokálom veľkú dávku zvodnosti a jej hlas sa nesie ponad hudbu orchestra s istou dávkou naliehavosti. Zvyšok albumu je tiež aranžovaný v romantickej atmosfére.

K nahratiu albumu sa Diana Krall inšpirovala na svojej ceste do Brazílie v roku 2007. Atmosféru juhoamerickej krajiny a malý kúsok svojich momentálnych pocitov sa speváčka snažila preniesť na album. „Je pre mňa úplne prirodzené zhmotniť v hudbe, ktorú robím, reflexiu toho, čo momentálne prežívam,“ prezradila o nahrávkach sympatická Kanaďanka.

Zdá sa, že umelkyňa bude aj v Bratislave najviac trvať na tom, aby počas jej koncertu bolo v sále čo najväčšie ticho. Ide totiž o „very quiet show“, čo v preklade znamená „veľmi tichú alebo pokojnú šou“. (dš)

**Viac o bratislavskej kultúre sa dozviete na**  
**www.banoviny.sk**



## Kam v Bratislave?

### SOBOTA 7. novembra

14.30 - **Objavenie Ameriky**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 18.45 - **G. Puccini: Turandot**, priamy prenos z Metropolitnej opery v New Yorku, The Metropolitan Opera: Live in HD, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10  
 ■ 19.00 - **Máme na čo spomínať**, to najlepšie z Večerov autentického folklóru, účinkujú: folklórny súbor Ekonóm, Šarišan, Skorušina, Ľudová hudba Pecníkovi, Ľudová hudba Borievka, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3  
 ■ 19.00 - **W. Shakespeare: Othello**, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33  
 ■ 19.00 - **Melos - Étos** (Medzinárodný festival súčasnej hudby), program: T. Boroš: Resumé pre komorný orchester, J. Kmitová: Metamerie pre fujaru sólo a ensemble, M. Kagel: Fürst, I. Strawinski, T. Davies: neon, Malé koncertné štúdio SRO, Mýtna 1  
 ■ 19.30 - **This is who i chose to be**, príbeh lásky v súčasnom svete, Divadlo Atrap, DK Lúky, Viglašská 1  
 ■ 20.00 - **Pretty cool energggggia tour**, koncert, Hlava XXII, Bazová 9

### NEDEĽA 8. novembra

■ 10.00 a 14.30 - **Objavenie Ameriky**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 10.30 - **Gašparkova čarovná stolička**, účinkuje Stražanovo bábkové divadlo, DK Dúbravka, Saratovská 2/A



■ 10.30 - **Nedeľné matiné**, Salónna hudba obdobia biedermeieru, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11  
 ■ 15.00 - **Nedeľný čaj o tretej**, do tanca hrá Roland Live, DK Lúky, Viglašská 1  
 ■ 16.00 - **O neobyčajnom dievčatku**, detská divadelná scéna, účinkuje bábkové divadlo Babena, Veľká sála Istra Centra, Hradištná 43, Devínska Nová Ves  
 ■ 16.00 - **A. Korenčí, M. Kaprálik: Janko a Marienka alebo čokoládová chalúpka**, rozprávka s pesničkami pre deti od 4 rokov, divadlo a.ha, Školská 14  
 ■ 17.00 - **Sahra magic show**, vystúpenie tanečnej skupiny, orientálne tance, flamenco, salsa, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3  
 ■ 19.00 - **Indická klasická hudba**, P. R.

Janardan (India) - sitar, Dr. K. Shankar (India) - shankar gitara, V. Lele (India) - tabla, Hudobný salón, Zichyho palác, Ventúrska 9  
 ■ 19.00 - **L. Lochhead: Perfect day**, romantická komédia, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### PONDELOK 9. novembra

■ 10.30 - **Mobil**, Mestské divadlo Žilina, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 18.00 - **V elipsespíle**, Divadlo Ludus, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 19.00 - **W. Allen: Boh**, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7  
 ■ 19.00 - **F. Bruckner: Choroba mladosti**, sex 'n' drux 'n' existentialism, Divadlo a.ha, Školská 14  
 ■ 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Telenovela**, Divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7  
 ■ 20.30 - **Acta psychopata, premiéra**, inšpirované poviedkou N. V. Gogola Bláznove zápisky, Divadlo Ludus, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 20.00 - **Druhé kolo**, nedivadelné predstavenie sa štyroch žien divákov, Divadlo Non. Garde, Prepoštská 4  
 ■ 21.00 - **I. Mori, O. Lee, Dj Olive**, koncert, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### UTOROK 10. novembra

■ 9.00 a 11.00 - **Objavenie Ameriky**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 10.00 - **Michal Ditte: Terra Granus**, Divadlo Pôtoň, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 10.30 - **J. Holly: Kubo**, Bábkové divadlo na rázcestí, festival Puberták, Mestské divadlo P.O. Hviezdoslava, Laurinská ulica  
 ■ 14.00 - **Nestarnúce melódie**, tanečno-zábavné podujatie s hudobnou skupinou Kartágo, M klub, Rovniankova 3  
 ■ 19.00 - **Šinuli sa mládenci ...** vystúpenie folklórneho súboru Technik, DK Dúbravka, Saratovská 2/A  
 ■ 19.00 - **M. Gelardi: Zlomátka, derniéra**, Divadlo astorka, Námestie SNP 33  
 ■ 19.00 - **J. Havelka a Hadi: Indián v ohrození**, počátek nového věku, Ha divadlo Brno, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 19.00 - **György Spiró: Mydlová opera**, hra zo súčasnosti o súčasnosti, Divadlo a.ha, Školská 14  
 ■ 19.00 - **P. Pavlac: Cirkus**, na motívy poviedky Cirkus a divadelnej hry Dvaja od J. Barča Ivana, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

■ 20.00 - **Zuzana Suchánková Band**, koncert, Hlava XXII, Bazová 9  
 ■ 20.00 - **Umri, skap a zdochni...!!!** Divadlo SKRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### STREDA 11. novembra

■ 9.30 - **M. Jones: Kamene vo vrecákach**, Divadlo Kontra, festival Puberták, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7  
 ■ 10.30 a 14.00 - **Zvonček a bambulka**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 10.30 - **Poondiate Vianoce**, panoptikálna cesta do hlbín dospelajúcej duše, Staré divadlo Karola Spišáka z Nitry festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica



■ 11.00 - **Von z kľetky**, Divadlo BRET - (Wien - AU), festival Puberták, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7  
 ■ 14.00 - **Farbičková princezná**, divadelné predstavenie, hrá: Divadlo Žihadlo, CDLaV, Gaštanová 19  
 ■ 17.00 - **Kráľ duchov, premiéra**, improvizovaná opera, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12  
 ■ 19.00 - **D. Alighieri/J. Nvota: Božská komédia**, Mestské divadlo Žilina, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 19.00 - **Koncert SOSR**, program: L. Čekovská: Adorations, G. Bacewicz: Koncert pre violončelo a orchester č. 1, Grazyna Bacewicz: Koncert pre husle a orchester č. 3, O. Kroupová: Judit, premiéra, účinkujú: SOSR, Veľké koncertné štúdio SRO, Mýtna 1  
 ■ 19.00 - **H. Garlon: Mikve**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10  
 ■ 20.00 - **Mark Geary**, vystúpenie írskoho pesničkára, DK Lúky, Viglašská 1

### ŠTVRTOK 12. novembra

■ 8.15 - **Gargantua & Pantagruel**, tučná fraška o žraní, pití a o (o) sude, Divadlo Ludus, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 9.00 a 11.00 - **Rozprávka o rybárovi a rybke**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 14.00 - **J. É. F. Massenet: Manon**, DVD prezentácia opery, Seminárna sála UK, Klariská 5

■ 18.00 - **J. Haydn**, koncert pri príležitosti 200. výročia úmrtia skladateľa, Pálffyho palác, Zámocká ulica  
 ■ 19.00 - **Mladá garda**, koncert, festival Puberták, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica  
 ■ 19.00 - **M. Macourek: Hra na Zuzanku**, Divadlo Ívery, Školská 14  
 ■ 19.00 - **R. Polák: Kentauri**, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33  
 ■ 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Sex, mobil a rock 'n' roll**, Divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7  
 ■ 20.00 - **Art of Livin' Chiki Liki Tu-a, Korai Örom (HU)**, Klub za Zrkadlom, Rovniankova 3  
 ■ 20.00 - **Bass Inferno**, koncert, Hlava XXII, Bazová 9  
 ■ 20.00 - **Smutný život Ivana T.**, Divadlo SKRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### PIATOK 13. novembra

■ 9.00 a 11.00 - **Rozprávka o rybárovi a rybke**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36  
 ■ 19.00 - **Večer autentického folklóru**, predstavujeme vám obec Veľký Folkmar, účinkujú: Folklórna skupina Folkmarčanka pod vedením Zuzany a Márie Petráčových a LH Železiar, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3  
 ■ 19.00 - **Music club (hip-hop)**, Igor Kmeto jr., Hluchý Občan Rómskej Komunity, Skrytá Identita, Odpor a Mike-lo, Micro, Džukel a Doktor, Kúduš, Suchý Pes, + hostia, DK Lúky, Viglašská 1  
 ■ 19.00 - **Melos-Étos**, 10. ročník medzinárodného festivalu súčasnej hudby, Merzbaw (Masami Akita): Groove Attack, Zbigniew Karkowski: White, Lou Reed: Metal Machine Music, Part 1, James Tenney: Critical Band, Reinhold Friedl: Xenakis [a]live!, účinkuje: zeitkratzer, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10  
 ■ 19.00 - **Blbec k večeri**, francúzska komédia plná bláznivých situácií, hrajú: V. Vydra, R. Hrušínský, J. Švandová, alt. N. Konvalinková, DK Dúbravka, Saratovská 2/A  
 ■ 19.00 - **T. Bernhard: Pred odchodom na odpočinok**, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33  
 ■ 20.00 - **Six Organs of Admittance (USA), Gottlieb (Sk), Acidmilk (Sk) A ::: (Sk)**, koncert, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

■ viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)  
 e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Čaké bude počasie?

### Štvrtok 5. 11. 2009



Slnko ☀ 6.47 h. ☁ 16.23 h.

### Piatok 6. 11. 2009



Slnko ☀ 6.49 h. ☁ 16.22 h.

### Sobota 7. 11. 2009



Slnko ☀ 6.50 h. ☁ 16.20 h.

### Nedeľa 8. 11. 2009



Slnko ☀ 6.52 h. ☁ 16.19 h.

### Pondelok 9. 11. 2009



Slnko ☀ 6.53 h. ☁ 16.17 h.

### Utorok 10. 11. 2009



Slnko ☀ 6.55 h. ☁ 16.16 h.

### Streda 11. 11. 2009



Slnko ☀ 6.57 h. ☁ 16.15 h.

Bratislavské  
**Noviny**

vyjdú opäť o týždeň  
**12. novembra 2009**

# 4 x 4 – 4444 €

Všetky modely Mercedes-Benz triedy GLK, ML, GL, R, S a CL s pohonom všetkých štyroch kolies 4Matic teraz o 4 444 Eur\* výhodnejšie.

Cena už od:  
**48 749,00 €**

(1.468 612,37 Sk, trieda ML 300 CDI 4Matic BlueEFFICIENCY)  
 možný odpočet DPH



Mercedes-Benz



Taký ako žiaden iný.

Navyše k tomu získate:  
 ► 6 rokov alebo 160 000 km servis v cene vozidla  
 ► Záruka s možnosťou predĺženia až na 4 roky  
 ► Bezplatné zapožičanie vopred objednaného náhradného vozidla  
 ► Mobilo – záruka mobility v prípade poruchy či nehody  
 ► 24-hodinová pohotovostná služba  
 ► MercedesCard – kreditná karta  
 ► Výhodné financovanie prostredníctvom Mercedes-Benz Financial Services Slovakia s. r. o.

Viac informácií o ponuke, ako i o pohone 4Matic s najdlhšou, 102-ročnou tradíciou, získate u ktoréhokolvek autorizovaného predajcu značky Mercedes-Benz na Slovensku alebo na [www.mercedes-benz.sk](http://www.mercedes-benz.sk) a [www.mbf.sk](http://www.mbf.sk).

Motor-Car Bratislava, s.r.o.,  
 Tuňovská 5, 831 07 Bratislava  
 Tel.: 02/49 29 44 44, E-mail: [info@mercedes-benz.sk](mailto:info@mercedes-benz.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, s.r.o.,  
 Hodonínska cesta 7, 841 03 Bratislava – Lamač  
 Tel.: 02/49 29 43 99, E-mail: [lamac@motor-car.sk](mailto:lamac@motor-car.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, s.r.o.,  
 Panónska cesta 31, 851 04 Bratislava  
 Tel.: 02/68 29 41 11, E-mail: [panonska@motor-car.sk](mailto:panonska@motor-car.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

\* 4 444 Eur = 133 879,94 Sk. Konverzný kurz: 1 Eur = 30,1260 Sk. \*\* Platí pre modely v prevedení N1.  
 Akcia platí na vozidlá dodané do 31. 12. 2009 a je limitovaná. Všetky uvedené ceny sú vrátane DPH. Modely triedy GL, ML, GLK a R je možné objednať v prevedení N1 s možnosťou odpočtu DPH. Kombinovaná spotreba: Trieda GLK 6,0 – 10,8 l/100 km, Trieda ML 8,4 – 16,5 l/100 km, Trieda GL 8,1 – 13,8 l/100 km, Trieda S 7,6 – 14,9 l/100 km, Trieda CL 12,1 – 14,9 l/100 km, Emisie CO2 (kombinované): Trieda GLK 158 – 251 g/km, Trieda ML 222 – 392 g/km, Trieda GL 254 – 322 g/km, Trieda S 199 – 355 g/km, Trieda CL 288 – 355 g/km, Trieda R 217 – 311 g/km.